

Quick Start Guide

EN

ES

FR

DE

PT

IT

NL

SE

PL




NEUTRON-NB


Dual Network Bridge Expansion Module with
10 Port AES50 Interface for NEUTRON Audio System Engine


EN


EN Important Safety Instructions





 Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.

 This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.

 This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

 **Caution**
To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

 **Caution**
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

 **Caution**
These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with

the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



17. Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

18. Do not install in a confined space, such as a book case or similar unit.
19. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.
20. Please keep the environmental aspects of battery disposal in mind. Batteries must be disposed of at a battery collection point.
21. This apparatus may be used in tropical and moderate climates up to 45°C.

LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information

are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 All rights reserved.

LIMITED WARRANTY


For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at musictribe.com/warranty.

ES Instrucciones de seguridad



 Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.

 Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.

 Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.



Atención
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.



Atención
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.



Atención
Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.
9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados

por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.

13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.

15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.

EN

ES



17. Cómo debe deshacerse de este aparato: Este símbolo indica que este aparato no debe ser tratado como basura orgánica, según lo indicado en la Directiva WEEE (2012/19/EU) y a las normativas aplicables en su país. En lugar de ello deberá llevarlo al punto limpio más cercano para el reciclaje de sus elementos eléctricos / electrónicos (EEE). Al hacer esto estará ayudando a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían ser provocadas por una gestión inadecuada de este tipo de aparatos. Además, el reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su ciudad o con el punto limpio local.

18. No instale esta unidad en un espacio muy reducido, tal como encastada en una librería o similar.

19. No coloque objetos con llama, como una vela encendida, sobre este aparato.

20. Tenga presentes todas las advertencias relativas al reciclaje y correcta eliminación de las pilas. Las pilas deben ser siempre eliminadas en un punto limpio y nunca con el resto de la basura orgánica.

21. Puede usar este aparato en lugares con climas tropicales y moderados que soporten temperaturas de hasta 45°C.

NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad

de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Reservados todos los derechos.

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web musictribe.com/warranty.

FR Consignes de sécurité



Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution. Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.



Attention Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.



Attention Pour éviter tout risque de

choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.



Attention Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).



Attention Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.
8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).
9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'ali-

mentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.

11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit.

Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.

16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.



17. Mise au rebut appropriée de ce produit: Ce symbole indique qu'en accord avec la directive DEEE (2012/19/EU) et les lois en vigueur dans votre pays, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être déposé dans un point de collecte agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). Une mauvaise manipulation de ce type de déchets pourrait avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé à cause de substances potentiellement dangereuses généralement associées à ces équipements. En même temps, votre coopération dans la mise au rebut de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter votre mairie ou votre centre local de collecte des déchets.

18. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.

19. Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.

20. Gardez à l'esprit l'impact environnemental lorsque vous mettez des piles au rebut. Les piles usées doivent être déposées dans un point de collecte adapté.

21. Cet appareil peut être utilisé sous un climat tropical ou modéré avec des températures de 45°C maximum.

DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires

respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Tous droits réservés.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internet musictribe.com/warranty.

DE Wichtige Sicherheitshinweise



Vorsicht Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



Achtung Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

**Achtung**

Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

**Achtung**

Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose

entsprechend ausgetauscht wird.

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätereckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/ Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller

benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräterinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Richtlinie (2012/19/EU) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht

zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenkllicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

18. Installieren Sie das Gerät nicht in einer beengten Umgebung, zum Beispiel Bücherregal oder ähnliches.

19. Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa brennende Kerzen, auf das Gerät.

20. Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien den Umweltschutz-Aspekt. Batterien müssen bei einer Batterie-Sammelstelle entsorgt werden.

21. Dieses Gerät ist in tropischen und gemäßigten Klimazonen bis 45° C einsetzbar.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone und Coolaudio sind Warenzeichen oder

eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alle Rechte vorbehalten.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter musictribe.com/warranty.

PT Instruções de Segurança Importantes**Aviso!**

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

**Atenção**

De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.

**Atenção**

Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser

exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.

**Atenção**

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.
10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido.

Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou

vendidos com o dispositivo.

Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual

impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

18. Não instale em lugares confinados, tais como estantes ou unidades similares.

19. Não coloque fontes de chama, tais como velas acesas, sobre o aparelho.

20. Favor, obedecer os aspectos ambientais de descarte de bateria. Baterias devem ser descartadas em um ponto de coletas de baterias.

21. Esse aparelho pode ser usado em climas tropicais e moderados até 45°C.

LEGAL RENUNCIANTE

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Todos direitos reservados.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website musictribe.com/warranty.

IT Informazioni importanti



Attenzione

I terminali contrassegnati con il simbolo conducono una corrente elettrica sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Usare unicamente cavi per altoparlanti (Speaker) d'elevata qualità con connettori jack TS da ¼" pre-installati. Ogni altra installazione o modifica deve essere effettuata esclusivamente da personale tecnico qualificato.



Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.



Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.



Attenzione

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.



Attenzione

Per ridurre il rischio di incendi o scosse

elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.



Attenzione

Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nel manuale di istruzioni. Le riparazioni devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato.

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutti gli avvisi.
4. Applicare tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo dispositivo vicino l'acqua.
6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.
9. Non escludere la sicurezza fornita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di messa a terra. La lama larga o il terzo polo sono forniti per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
10. Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio o essere schiacciato in particolare alle spine, prese di corrente e il punto in cui esce dall'apparecchio.
11. Utilizzare esclusivamente dispositivi/accessori specificati dal produttore.



12. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli indicati dal produttore o

venduti con l'apparecchio. Utilizzando un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento.

13. Scollegare questo apparecchio durante i temporali o se non è utilizzato per lunghi periodi di tempo.

14. Per tutte le riparazioni rivolgersi a personale qualificato. La manutenzione è necessaria quando l'apparecchio è danneggiato in qualsiasi modo, come danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, versamento di liquido o oggetti caduti nell'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto.

15. L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente elettrica con messa a terra di protezione.

16. e la spina o una presa del dispositivo è utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere facilmente utilizzabile.



17. Smaltimento corretto di questo prodotto: questo simbolo indica che questo dispositivo non deve essere smaltito

insieme ai rifiuti domestici, secondo la Direttiva RAEE (2012/19 / UE) e la vostra legislazione nazionale. Questo prodotto deve essere portato in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). La cattiva gestione di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un possibile impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose che sono generalmente associate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Nello stesso tempo la vostra collaborazione al corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà all'utilizzo

efficiente delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni su dove è possibile trasportare le apparecchiature per il riciclaggio vi invitiamo a contattare l'ufficio comunale locale o il servizio di raccolta dei rifiuti domestici.

18. Non installare in uno spazio ristretto, come in una libreria o in una struttura simile.

19. Non collocare sul dispositivo fonti di fiamme libere, come candele accese.

20. Per lo smaltimento delle batterie, tenere in considerazione gli aspetti ambientali. Le batterie devono essere smaltite in un punto di raccolta delle batterie esauste.

21. Questo apparecchio può essere usato in climi tropicali e temperati fino a 45°C.

DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Tutti i diritti riservati.

GARANTIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su musictribe.com/warranty.

NL Belangrijke veiligheidsvoorschriften



Waarschuwing

Aansluitingen die gemerkt zijn met het symbool voeren een zodanig hoge spanning dat ze een risico vormen voor elektrische schokken. Gebruik uitsluitend kwalitatief hoogwaardige, in de handel verkrijgbare luidsprekerkabels die voorzien zijn van ¼" TS stekkers. Laat uitsluitend gekwalificeerd personeel alle overige installatie- of modificatiehandelingen uitvoeren.



Dit symbool wijst u altijd op belangrijke bedienings - en

onderhoudsvoorschriften in de bijbehorende documenten. Wij vragen u dringend de handleiding te lezen.



Attentie

Verwijder in geen geval de bovenste afdekking (van het achterste gedeelte) anders bestaat er gevaar voor een elektrische schok. Het apparaat bevat geen te onderhouden onderdelen. Reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.



Attentie

Om het risico op brand of elektrische schokken te beperken, dient u te voorkomen dat dit apparaat wordt blootgesteld aan regen en vocht. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan neerdruppelend of opspattend water en er mogen geen met water gevulde voorwerpen – zoals een vaas – op het apparaat worden gezet.



Attentie

Deze onderhoudsinstructies zijn uitsluitend bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Om elektrische schokken te voorkomen, mag u geen andere

PT

IT

NL

PT

IT

NL

onderhoudshandelingen verrichten dan in de bedieningsinstructies vermeld staan. Reparatiewerkzaamheden mogen alleen uitgevoerd worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

1. Lees deze voorschriften.
2. Bewaar deze voorschriften.
3. Neem alle waarschuwingen in acht.
4. Volg alle voorschriften op.
5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
6. Reinig het uitsluitend met een droge doek.
7. Let erop geen van de ventilatie-openingen te bedekken. Plaats en installeer het volgens de voorschriften van de fabrikant.
8. Het apparaat mag niet worden geplaatst in de buurt van radiatoren, warmte-uitlaten, kachels of andere zaken (ook versterkers) die warmte afgeven.
9. Maak de veiligheid waarin door de polarisatie- of aardingsstekker wordt voorzien, niet ongedaan. Een polarisatiestekker heeft twee bladen, waarvan er een breder is dan het andere. Een aardingsstekker heeft twee bladen en een derde uitsteeksel voor de aarding. Het bredere blad of het derde uitsteeksel zijn er voor uw veiligheid. Mocht de geleverde stekker niet in uw stopcontact passen, laat het contact dan door een elektricien vervangen.
10. Om beschadiging te voorkomen, moet de stroomleiding zo gelegd worden dat er niet kan worden over gelopen en dat ze beschermd is tegen scherpe kanten. Zorg zeker voor voldoende bescherming aan de stekkers, de verlengkabels en het punt waar het netsnoer het apparaat verlaat.
11. Het toestel met altijd met een intacte aarddraad aan het stroomnet aangesloten zijn.
12. Wanneer de stekker van het hoofdnetwerk of een apparaatstopcontact de functionele eenheid voor het uitschakelen is, dient deze altijd toegankelijk te zijn.

13. Gebruik uitsluitend door de producent gespecificeerde toebehoren c.q. onderdelen.



14. Gebruik het apparaat uitsluitend in combinatie met de wagen, het statief, de driepoot, de beugel of tafel die door de producent is aangegeven, of die in combinatie met het apparaat wordt verkocht. Bij gebruik van een wagen dient men voorzichtig te zijn bij het verrijden van de combinatie wagen/apparaat en letsel door vallen te voorkomen.

15. Bij onweer en als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, haalt u de stekker uit het stopcontact.

16. Laat alle voorkomende reparaties door vakkundig en bevoegd personeel uitvoeren. Reparatiewerkzaamheden zijn nodig als het toestel op enige wijze beschadigd is geraakt, bijvoorbeeld als de hoofd-stroomkabel of -stekker is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in terecht zijn gekomen, als het aan regen of vochtigheid heeft bloot-gestaan, niet normaal functioneert of wanneer het is gevallen.



17. Correcte afvoer van dit product: dit symbool geeft aan dat u dit product op grond van de AEEA-richtlijn (2012/19/EU) en de nationale wetgeving van uw land niet met het gewone huishoudelijke afval mag weggoien. Dit product moet na afloop van de nuttige levensduur naar een officiële inzamelpost voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) worden gebracht, zodat het kan worden gerecycled. Vanwege de potentieel gevaarlijke stoffen die in elektrische en elektronische apparatuur kunnen voorkomen, kan een onjuiste afvoer van afval van het onderhavige type een negatieve invloed op het milieu en de menselijke gezondheid hebben. Een juiste afvoer van dit product is echter niet alleen beter voor het milieu en de gezondheid, maar draagt tevens

bij aan een doelmatiger gebruik van de natuurlijke hulpbronnen. Voor meer informatie over de plaatsen waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren, kunt u contact opnemen met uw gemeente of de plaatselijke reinigingsdienst.

18. Installeer niet in een kleine ruimte, zoals een boekenkast of iets dergelijks.
19. Plaats geen open vlammen, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
20. Houd rekening met de milieuaspecten van het afvoeren van batterijen. Batterijen moeten bij een inzamelpunt voor batterijen worden ingeleverd.
21. Dit apparaat kan worden gebruikt in tropische en gematigde klimaten tot 45 °C.

WETTELIJKE ONTKENNING

Music Tribe aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies dat kan worden geleden door een persoon die geheel of gedeeltelijk vertrouwt op enige beschrijving, foto of verklaring hierin. Technische specificaties, verschijningen en andere informatie kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone en Coolaudio zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alle rechten voorbehouden.

BEPERKTE GARANTIE

Voor de toepasselijke garantievoorzaken en aanvullende informatie met betrekking tot de beperkte garantie van Music Tribe, zie de volledige details online op musictribe.com/warranty.

SE Viktiga säkerhetsanvisningar



Varning

Uttag markerade med symbolen leder elektrisk strömstyrka som är tillräckligt stark för att utgöra en risk för elchock. Använd endast högkvalitativa, kommersiellt tillgängliga högtalarkablar med förhandsinstallerade ¼" TS-kontakter. All annan installering eller modifikation bör endast utföras av kompetent personal.



Den här symbolen hänvisar till viktiga punkter om användning och underhåll i den medföljande dokumentationen. Var vänlig och läs bruksanvisningen.



Försiktighet

Minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av hölet upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Inuti apparaten finns det inga delar som kan repareras av användaren. Endast kvalificerad personal får genomföra reparationer.



Försiktighet

För att minska risken för brand och elektriska stötar ska apparaten skyddas mot regn och fukt. Apparaten går inte utsattas för dropp eller spill och inga vattenbehållare som vaser etc. får placeras på den.



Försiktighet

Serviceinstruktionen är enbart avsedd för kvalificerad servicepersonal. För att undvika risker genom elektriska stötar, genomför inga reparationer på apparaten, vilka inte är beskrivna i bruksanvisningen. Endast kvalificerad fackpersonal får genomföra reparationerna.

1. Läs dessa anvisningar.
2. Spara dessa anvisningar.
3. Beakta alla varningar.
4. Följ alla anvisningar.
5. Använd inte apparaten i närheten av vatten.
6. Rengör endast med torr trasa.
7. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera enligt tillverkarens anvisningar.
8. Installera aldrig intill värmekällor som värme-element, varmluftsintag, spisar eller annan utrustning som avger värme (inklusive förstärkare).
9. Ändra aldrig en polariserad eller jordad kontakt. En polariserad kontakt har två blad – det ena bredare än det andra. En jordad kontakt har två blad och ett tredje jordstift. Det breda bladet eller jordstiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, ska du kontakta en elektriker för att få uttaget bytt.
10. Förlägg elkabeln så, att det inte är möjligt att trampa på den och att den är skyddad mot skarpa kanter och inte kan skadas. Ge i synnerhet akt på områdena omkring stickkontaktarna, förlängningskablarna och på det ställe, där elkabeln lämnar apparaten, är tillräckligt skyddade.
11. Apparaten måste alltid vara ansluten till elnätet med intakt skyddsledare.
12. Om huvudkontakten, eller ett apparatuttag, fungerar som avstängningsenhet måste denna alltid vara tillgänglig.
13. Använd endast tillkopplingar och tillbehör som angetts av tillverkaren.



14. Använd endast med vagn, stativ, trefot, hållare eller bord som angetts av tillverkaren, eller som sålts till-sammans med apparaten. Om du använder en vagn, var försiktig, när du förflyttar kombinationen vagn-apparat, för att förhindra olycksfall genom snubbling.

15. Dra ur anslutningskontakten und åskväder eller när apparaten inte ska användas under någon längre tid.

16. Låt kvalificerad personal utföra all service. Service är nödvändig när apparaten har skadats, t.ex. när en elkabel eller kontakt är skadad, vätska eller främmande föremål har kommit in i apparaten, eller när den har fallit i golvet.



17. Kassera produkten på rätt sätt: den här symbolen indikerar att produkten inte ska kastas i hushållssoporna, enligt WEEE direktivet (2012/19/EU) och gällande, nationell lagstiftning. Produkten ska lämnas till ett auktoriserat återvinningsställe för elektronisk och elektrisk utrustning (EEE). Om den här sortens avfall hanteras på fel sätt kan miljön, och människors hälsa, påverkas negativt på grund av potentiella risksubstanter som ofta associeras med EEE.

Avfallshanteras produkten däremot på rätt sätt bidrar detta till att naturens resurser används på ett bra sätt. Kontakta kommun, ansvarig förvaltning eller avfallshanteringsföretag för mer information om återvinningscentral där produkten kan lämnas.

18. Installera inte i ett trångt utrymme, t.ex. i en bokhylla eller liknande enhet.

19. Placera inte källor med öppen eld, t.ex. tända ljus, på apparaten.

20. Tänk på miljöaspekterna vid kassering av batterier. Batterier måste kasseras på ett batteriuppsamlingsställe.

21. Denna apparat kan användas i tropiska och måttliga klimat upp till 45 °C.

FRISKRIVNINGSKLAUSUL

Music Tribe tar inget ansvar för någon förlust som kan drabbas av någon person som helt eller delvis förlitar sig på någon beskrivning, fotografi eller uttalande som finns här.

Tekniska specifikationer, utseenden och annan information kan ändras utan föregående meddelande. Alla varumärken tillhör respektive ägare. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone och Coolaudio är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Alla Rättigheter reserverade.

BEGRÄNSAD GARANTI

För tillämpliga garantivillkor och ytterligare information om Music Tribes begränsade garanti, se fullständig information online på musictribe.com/warranty.

PL Ważne informacje o bezpieczeństwie



Uwaga

Terminale oznaczone symbolem przenoszą wystarczająco wysokie napięcie elektryczne, aby stworzyć ryzyko porażenia prądem. Używaj wyłącznie wysokiej jakości fabrycznie przygotowanych kabli z zainstalowanymi wtyczkami ¼" TS. Wszystkie inne instalacje lub modyfikacje powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel techniczny.



Ten symbol informuje o ważnych wskazówkach dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia w dołączonej dokumentacji. Proszę przeczytać stosowne informacje w instrukcji obsługi.



Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem zabrania się zdejmowania obudowy lub tylnej ścianki urządzenia. Elementy znajdujące się we wnętrzu urządzenia nie mogą być naprawiane przez użytkownika. Naprawy mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel.



Uwaga

W celu wyeliminowania zagrożenia porażenia prądem lub zapalenia się urządzenia nie wolno wystawiać go na działanie deszczu i wilgotności oraz dopuszczać do tego, aby do wnętrza dostała się woda lub inna ciecz. Nie należy stawiać na urządzeniu napełnionych cieczą przedmiotów takich jak np. wazon lub szklanka.



Uwaga

Prace serwisowe mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany personel. W celu uniknięcia zagrożenia porażenia

prądem nie należy wykonywać żadnych manipulacji, które nie są opisane w instrukcji obsługi. Naprawy wykonywane mogą być jedynie przez wykwalifikowany personel techniczny.

1. Proszę przeczytać poniższe wskazówki.
2. Proszę przechowywać niniejszą instrukcję.
3. Należy przestrzegać wszystkich wskazań ostrzegawczych.
4. Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.
5. Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wody.
6. Urządzenie można czyścić wyłącznie suchą szmatką.
7. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych. W czasie podłączania urządzenia należy przestrzegać zaleceń producenta.
8. Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich, jak grzejniki, piece lub urządzenia produkujące ciepło (np. wzmacniacze).
9. W żadnym wypadku nie należy usuwać zabezpieczeń z wtyczek dwubiegunowych oraz wtyczek z uziemieniem. Wtyczka dwubiegunowa posiada dwa wtyki kontaktowe o różnej szerokości. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki kontaktowe i trzeci wtyk uziemienia. Szerszy wtyk kontaktowy lub dodatkowy wtyk uziemienia służą do zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Jeśli format wtyczki urządzenia nie odpowiada standardowi gniazdka, proszę zwrócić się do elektryka z prośbą o wymienienie gniazda.
10. Kabel sieciowy należy ułożyć tak, aby nie był narażony na deptanie i działanie ostrych krawędzi, co mogłoby doprowadzić do jego uszkodzenia. Szczególną uwagę zwrócić należy na odpowiednią ochronę miejsc w pobliżu wtyczek i przedłużaczy oraz miejsc, w którym kabel sieciowy przymocowany jest do urządzenia.
11. Urządzenie musi być zawsze podłączone do sieci sprawnym przewodem z uziemieniem.
12. Jeżeli wtyk sieciowy lub gniazdo

sieciowe w urządzeniu pełnią funkcję wyłącznika, to muszą one być zawsze łatwo dostępne.

13. Używać wyłącznie sprzętu dodatkowego i akcesoriów zgodnie z zaleceniami producenta.



14. Używać jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się w zestawie wózków,

stojaków, statywów, uchwytów i stołów. W przypadku posługiwania się wózkiem należy zachować szczególną ostrożność w trakcie przewożenia zestawu, aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia.

15. W trakcie burzy oraz na czas dłuższego nieużywania urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

16. Wykonywanie wszelkich napraw należy zlecać jedynie wykwalifikowanym pracownikom serwisu. Przeprowadzenie przeglądu technicznego staje się konieczne, jeśli urządzenie zostało uszkodzone w jakikolwiek sposób (dotyczy to także kabla sieciowego lub wtyczki), jeśli do wnętrza urządzenia dostały się przedmioty lub ciecz, jeśli urządzenie wystawione było na działanie deszczu lub wilgoci, jeśli urządzenie nie funkcjonuje poprawnie oraz kiedy spadło na podłogę.



17. Prawidłowa utylizacja produktu: Ten symbol wskazuje, że tego produktu nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, tylko zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2012/19/EU) oraz przepisami krajowymi. Niniejszy produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Niewłaściwe postępowanie z tego typu odpadami może wywołać szkodliwe działania na środowisko naturalnej i zdrowie człowieka z powodu potencjalnych

substancji niebezpiecznych zaliczanych jako zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Jednocześnie, Twój wkład w prawidłową utylizację niniejszego produktu przyczynia się do oszczędnego wykorzystywania zasobów naturalnych. Szczegółowych informacji o miejscach, w których można oddawać zużyty sprzęt do recyklingu, udzielają urzędy miejskie, przedsiębiorstwa utylizacji odpadów lub najbliższy zakład utylizacji odpadów.

18. Nie instaluj w ograniczonej przestrzeni, takiej jak półka na książki lub podobny zestaw.

19. Nie stawiaj na urządzeniu źródła otwartego ognia, takich jak zapalone świece.

20. Należy pamiętać o środowiskowych aspektach utylizacji baterii. Baterie należy utylizować w punkcie zbiórki baterii.

21. To urządzenie może być używane w klimacie tropikalnym i umiarkowanym do 45 °C.

ZASTRZEŻENIA PRAWNE

Music Tribe nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, które mogą ponieść osoby, które polegają w całości lub w części na jakimkolwiek opisie, fotografii lub oświadczeniu zawartym w niniejszym dokumencie. Specyfikacje techniczne, wygląd i inne informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Wszystkie znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Oberheim, Auratone i Coolaudio są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2021 Wszystkie prawa zastrzeżone.

OGRANICZONA GWARANCJA

Aby zapoznać się z obowiązującymi warunkami gwarancji i dodatkowymi informacjami dotyczącymi ograniczonej gwarancji Music Tribe, zapoznaj się ze wszystkimi szczegółami w trybie online pod adresem musictribe.com/warranty.

EN Introduction**Welcome!**

Thank you for purchasing the NEUTRON-NB Dual Network Bridge Expansion Module!

The NEUTRON-NB fits directly into the rear panel of the NEUTRON High Performance Audio System Engine and provides a multichannel interface between AES50 networks and third party digital audio networks and point-to-point interfaces. Currently supporting AES50, Dante, MAD1 and USB 2.0 via the Klark Teknik KT-AES50, KT-DANTE64, KT-MAD1 and KT-USB network modules, NEUTRON-NB is future-proofed in the evolving world of digital audio networking technology by being able to support new and emerging protocols via its industry-standard expansion slot, which is compatible with the Cirrus CM-1 format.

The NEUTRON-NB allows Midas PRO X Series digital consoles to interface with multichannel AES50, Dante, MAD1 and USB 2.0 connections, simply and reliably.

Features

- Dual network bridge expansion module provides conversion between multiple digital audio formats
- Compatible with Klark Teknik KT-AES50, KT-DANTE64, KT-MAD1 and KT-USB network modules
- Each network bridge port offers up to 64 bidirectional channels
- Bidirectional asynchronous sample rate conversion on every channel
- 10 AES50 port interface provides an additional 240 bidirectional channels
- 24 bit audio operation @ 96 kHz sample rate
- Features Neutrik etherCON® AES50 network ports

About this manual

This is the Quick Start Guide for the NEUTRON-NB Dual Network Bridge Expansion Module. This guide is intended to help get your unit installed and in operation as quickly as possible by giving you unpacking, installation, connection, setting up and operating instructions. To help familiarise you with the NEUTRON-NB, there is a description of the main panel connections, along with easy-to-follow user instructions.

ES Introducción**¡Bienvenida!**

¡Gracias por adquirir el módulo de expansión de puente de red dual NEUTRON-NB!

El NEUTRON-NB encaja directamente en el panel trasero del motor del sistema de audio de alto rendimiento NEUTRON y proporciona una interfaz multicanal entre redes AES50 y redes de audio digital de terceros e interfaces punto a punto. Actualmente, compatible con AES50, Dante, MAD1 y USB 2.0 a través de los módulos de red Klark Teknik KT-AES50, KT-DANTE64, KT-MAD1 y KT-USB, NEUTRON-NB está preparado para el futuro en el mundo en evolución de la tecnología de redes de audio digital al ser capaz de admitir protocolos nuevos y emergentes a través de su ranura de expansión estándar de la industria, que es compatible con el formato Cirrus CM-1.

El NEUTRON-NB permite que las consolas digitales Midas PRO X Series interactúen con conexiones multicanal AES50, Dante, MAD1 y USB 2.0, de forma sencilla y fiable.

Características

- El módulo de expansión de puente de red dual proporciona conversión entre múltiples formatos de audio digital
- Compatible con Módulos de red Klark Teknik KT-AES50, KT-DANTE64, KT-MAD1 y KT-USB
- Cada puerto de puente de red ofrece hasta 64 canales bidireccionales
- Conversión de frecuencia de muestreo asíncrona bidireccional en cada canal
- La interfaz de 10 puertos AES50 proporciona 240 canales bidireccionales adicionales
- Operación de audio de 24 bits a una frecuencia de muestreo de 96 kHz
- Características Puertos de red Neutrik etherCON® AES50

Acerca de este manual

Esta es la Guía de inicio rápido para el módulo de expansión de puente de red dual NEUTRON-NB. Esta guía está destinada a ayudar a instalar y poner en funcionamiento su unidad lo más rápido posible, proporcionándole instrucciones de desembalaje, instalación, conexión, configuración y funcionamiento. Para ayudarlo a familiarizarse con el NEUTRON-NB, hay una descripción de las conexiones del panel principal, junto con instrucciones para el usuario fáciles de seguir.

FR Introduction

Bienvenue!

Merci d'avoir acheté le module d'extension de pont double réseau NEUTRON-NB!

Le NEUTRON-NB s'insère directement dans le panneau arrière du NEUTRON High Performance Audio System Engine et fournit une interface multicanal entre les réseaux AES50 et les réseaux audio numériques tiers et les interfaces point à point. Prenant actuellement en charge AES50, Dante, MADI et USB 2.0 via les modules réseau Klark Teknik KT-AES50, KT-DANTE64, KT-MADI et KT-USB, NEUTRON-NB est à l'épreuve du futur dans le monde en évolution de la technologie de réseau audio numérique en étant capable de prendre en charge les protocoles nouveaux et émergents via son emplacement d'extension standard, compatible avec le format Cirrus CM-1.

Le NEUTRON-NB permet aux consoles numériques Midas PRO X Series de s'interfacer avec des connexions multicanaux AES50, Dante, MADI et USB 2.0, de manière simple et fiable.

Fonctionnalités

- Le module d'extension à double pont réseau permet la conversion entre plusieurs formats audio numériques
- Compatible avec Modules réseau Klark Teknik KT-AES50, KT-DANTE64, KT-MADI et KT-USB
- Chaque port de pont réseau offre jusqu'à 64 canaux bidirectionnels
- Conversion de fréquence d'échantillonnage asynchrone bidirectionnelle sur chaque canal
- L'interface à 10 ports AES50 fournit 240 canaux bidirectionnels supplémentaires
- Fonctionnement audio 24 bits à une fréquence d'échantillonnage de 96 kHz
- Fonctionnalités Ports réseau Neutrik etherCON * AES50

À propos de ce manuel

Ceci est le guide de démarrage rapide du module d'extension NEUTRON-NB Dual Network Bridge. Ce guide est destiné à vous aider à installer et à utiliser votre appareil le plus rapidement possible en vous donnant des instructions de déballage, d'installation, de connexion, de configuration et d'utilisation. Pour vous aider à vous familiariser avec le NEUTRON-NB, vous trouverez une description des connexions du panneau principal, ainsi que des instructions d'utilisation faciles à suivre.

DE Einführung

Herzlich willkommen!

Vielen Dank, dass Sie sich für das NEUTRON-NB Dual Network Bridge-Erweiterungsmodul entschieden haben!

Der NEUTRON-NB passt direkt in die Rückseite der NEUTRON High Performance Audio System Engine und bietet eine Mehrkanalschnittstelle zwischen AES50-Netzwerken und digitalen Audionetzwerken von Drittanbietern sowie Punkt-zu-Punkt-Schnittstellen. NEUTRON-NB unterstützt derzeit AES50, Dante, MADI und USB 2.0 über die Netzwerkmodule Klark Teknik KT-AES50, KT-DANTE64, KT-MADI und KT-USB und ist in der sich entwickelnden Welt der digitalen Audio-Netzwerktechnologie zukunftssicher Über den branchenüblichen Erweiterungssteckplatz, der mit dem Cirrus CM-1-Format kompatibel ist, können neue und aufkommende Protokolle unterstützt werden.

Mit dem NEUTRON-NB können digitale Konsolen der Midas PRO X-Serie einfach und zuverlässig mit Mehrkanal-AES50-, Dante-, MADI- und USB 2.0-Verbindungen verbunden werden.

Eigenschaften

- Das Dual Network Bridge-Erweiterungsmodul ermöglicht die Konvertierung zwischen mehreren digitalen Audioformaten
- Kompatibel mit Klark Teknik KT-AES50-, KT-DANTE64-, KT-MADI- und KT-USB-Netzwerkmodule
- Jeder Netzwerkbrückenport bietet bis zu 64 bidirektionale Kanäle
- Bidirektionale asynchrone Abtastratenumwandlung auf jedem Kanal
- 10 Die AES50-Portschnittstelle bietet zusätzliche 240 bidirektionale Kanäle
- 24-Bit-Audiobetrieb bei 96 kHz Abtastrate
- Eigenschaften Neutrik etherCON * AES50-Netzwerkanschlüsse

Über diese Anleitung

Dies ist die Kurzanleitung für das NEUTRON-NB Dual Network Bridge-Erweiterungsmodul. Diese Anleitung soll Ihnen helfen, Ihr Gerät so schnell wie möglich zu installieren und in Betrieb zu nehmen, indem Sie Anweisungen zum Auspacken, Installieren, Anschließen, Einrichten und Bedienen erhalten. Um Sie mit dem NEUTRON-NB vertraut zu machen, finden Sie eine Beschreibung der Anschlüsse des Hauptpanels sowie leicht zu befolgende Benutzeranweisungen.

FR

DE

PT Introdução**Receber!**

Obrigado por adquirir o Módulo de expansão de ponte de rede dupla NEUTRON-NB!

O NEUTRON-NB se encaixa diretamente no painel traseiro do NEUTRON High Performance Audio System Engine e fornece uma interface multicanal entre redes AES50 e redes de áudio digital de terceiros e interfaces ponto a ponto. Atualmente suportando AES50, Dante, MADI e USB 2.0 através dos módulos de rede Klark Teknik KT-AESS0, KT-DANTE64, KT-MADI e KT-USB, o NEUTRON-NB é à prova de futuro no mundo em evolução da tecnologia de rede de áudio digital por ser capaz de suportar protocolos novos e emergentes por meio de seu slot de expansão padrão da indústria, que é compatível com o formato Cirrus CM-1.

O NEUTRON-NB permite que os consoles digitais Midas PRO X Series façam interface com conexões multicanal AES50, Dante, MADI e USB 2.0 de maneira simples e confiável.

Características

- Módulo de expansão de ponte de rede dupla fornece conversão entre vários formatos de áudio digital
- Compatível com Módulos de rede Klark Teknik KT-AESS0, KT-DANTE64, KT-MADI e KT-USB
- Cada porta de ponte de rede oferece até 64 canais bidirecionais
- Conversão de taxa de amostragem assíncrona bidirecional em cada canal
- A interface de 10 portas AES50 fornece 240 canais bidirecionais adicionais
- Operação de áudio de 24 bits a taxa de amostragem de 96 kHz
- Características Portas de rede Neutrik etherCON * AES50

Sobre este manual

Este é o Guia de início rápido para o módulo de expansão de ponte de rede dupla NEUTRON-NB. Este guia destina-se a ajudar a instalar e a operar sua unidade o mais rápido possível, fornecendo instruções de desembalagem, instalação, conexão, configuração e operação. Para ajudá-lo a se familiarizar com o NEUTRON-NB, há uma descrição das conexões do painel principal, junto com instruções fáceis de seguir para o usuário.

IT Introduzione**Benvenuto!**

Grazie per aver acquistato il modulo di espansione Dual Network Bridge NEUTRON-NB!

Il NEUTRON-NB si inserisce direttamente nel pannello posteriore del NEUTRON High Performance Audio System Engine e fornisce un'interfaccia multicanale tra le reti AES50 e le reti audio digitali di terze parti e le interfacce punto-punto. Attualmente supporta i moduli di rete AES50, Dante, MADI e USB 2.0 tramite i moduli di rete Klark Teknik KT-AESS0, KT-DANTE64, KT-MADI e KT-USB, NEUTRON-NB è a prova di futuro nel mondo in evoluzione della tecnologia di rete audio digitale essendo in grado di supportare protocolli nuovi ed emergenti tramite il suo slot di espansione standard del settore, compatibile con il formato Cirrus CM-1.

Il NEUTRON-NB consente alle console digitali Midas PRO Serie X di interfacciarsi con connessioni multicanale AES50, Dante, MADI e USB 2.0, in modo semplice e affidabile.

Caratteristiche

- Il modulo di espansione a doppio bridge di rete consente la conversione tra più formati audio digitali
- Compatibile con Moduli di rete Klark Teknik KT-AESS0, KT-DANTE64, KT-MADI e KT-USB
- Ciascuna porta bridge di rete offre fino a 64 canali bidirezionali
- Conversione bidirezionale della frequenza di campionamento asincrona su ogni canale
- L'interfaccia a 10 porte AES50 fornisce altri 240 canali bidirezionali
- Funzionamento audio a 24 bit @ frequenza di campionamento 96 kHz
- Caratteristiche Porte di rete Neutrik etherCON * AES50

Di questo manuale

Questa è la guida rapida per il modulo di espansione a doppio ponte di rete NEUTRON-NB. Questa guida ha lo scopo di aiutare a installare e mettere in funzione l'unità il più rapidamente possibile fornendo istruzioni per disimballaggio, installazione, collegamento, configurazione e funzionamento. Per aiutarti a familiarizzare con NEUTRON-NB, c'è una descrizione dei collegamenti del pannello principale, insieme a istruzioni per l'utente facili da seguire.

PT

IT

NL Invoering

Welkom!

Dank u voor het aanschaffen van de NEUTRON-NB Dual Network Bridge Expansion Module!

De NEUTRON-NB past direct in het achterpaneel van de NEUTRON High Performance Audio System Engine en biedt een meerkanaals interface tussen AES50-netwerken en digitale audionetwerken van derden en point-to-point-interfaces. Momenteel ondersteunt NEUTRON-NB AES50, Dante, MADI en USB 2.0 via de Klark Teknik KT-AES50, KT-DANTE64, KT-MADI en KT-USB netwerkmodules, en is NEUTRON-NB toekomstbestendig in de evoluerende wereld van digitale audio-netwerktechnologie door in staat om nieuwe en opkomende protocollen te ondersteunen via zijn industriestandaard uitbreidingslot, dat compatibel is met het Cirrus CM-1-formaat.

Met de NEUTRON-NB kunnen digitale consoles van de Midas PRO X-serie eenvoudig en betrouwbaar communiceren met meerkanaals AES50-, Dante-, MADI- en USB 2.0-aansluitingen.

Kenmerken

- Uitbreidingsmodule met dubbele netwerkbrug biedt conversie tussen meerdere digitale audioformaten
- Compatibel met Klark Teknik KT-AES50, KT-DANTE64, KT-MADI en KT-USB netwerkmodules
- Elke netwerkbrugpoort biedt maximaal 64 bidirectionele kanalen
- Bidirectionele asynchrone conversie van de samplefrequentie op elk kanaal
- 10 AES50-poortinterface biedt nog eens 240 bidirectionele kanalen
- 24-bits audiobediening bij een samplefrequentie van 96 kHz
- Kenmerken Neutrik etherCON * AES50 netwerkpoorten

Over deze handleiding

Dit is de snelstartgids voor de NEUTRON-NB Dual Network Bridge-uitbreidingsmodule. Deze gids is bedoeld om u te helpen uw apparaat zo snel mogelijk te installeren en in gebruik te nemen door u instructies te geven voor het uitpakken, installeren, aansluiten, opstellen en bedienen. Om u vertrouwd te maken met de NEUTRON-NB, is er een beschrijving van de hoofdpaneelaansluitingen en gemakkelijk te volgen instructies voor de gebruiker.

SE Introduktion

Välkommen!

Tack för att du köpte NEUTRON-NB Dual Network Bridge Expansion Module!

NEUTRON-NB passar direkt i bakpanelen på NEUTRON High Performance Audio System Engine och ger ett flerkanaligt gränssnitt mellan AES50-nätverk och tredje parts digitala ljudnätverk och punkt-till-punkt-gränssnitt. För närvarande stöder AES50, Dante, MADI och USB 2.0 via Klark Teknik KT-AES50, KT-DANTE64, KT-MADI och KT-USB nätverksmoduler. Kan stödja nya och framväxande protokoll via sin branschstandard expansionsplats, som är kompatibel med Cirrus CM-1-format.

NEUTRON-NB gör att Midas PRO X-seriens digitala konsoler kan gränssnitt med AES50-, Dante-, MADI- och USB 2.0-anslutningar på flera kanaler enkelt och pålitligt.

Funktioner

- Dubbel nätverksbro-expansionsmodul ger konvertering mellan flera digitala ljudformat
- Kompatibel med Klark Teknik KT-AES50, KT-DANTE64, KT-MADI och KT-USB nätverksmoduler
- Varje nätverksbroport erbjuder upp till 64 dubbelriktade kanaler
- Dubbelriktad asynkron samplingsfrekvensomvandling på varje kanal
- 10 AES50-portgränssnitt ger ytterligare 240 dubbelriktade kanaler
- 24 bits ljudfunktion @ 96 kHz samplingsfrekvens
- Funktioner Neutrik etherCON * AES50 nätverksportar

Angående denna manual

Detta är snabbstartsguiden för NEUTRON-NB Dual Network Bridge Expansion Module. Denna guide är avsedd att hjälpa till att få din enhet installerad och i drift så snabbt som möjligt genom att ge dig uppäckning, installation, anslutning, inställning och bruksanvisning. För att hjälpa dig bekanta dig med NEUTRON-NB finns en beskrivning av huvudpanelanslutningarna, tillsammans med användarinstruktioner som är enkla att följa.

PL Wprowadzenie**Witamy!**

Dziękujemy za zakup modułu rozszerzającego z podwójnym mostkiem sieciowym NEUTRON-NB!

NEUTRON-NB pasuje bezpośrednio do tylnego panelu silnika NEUTRON High Performance Audio System Engine i zapewnia wielokanałowy interfejs między sieciami AES50 i sieciami audio innych firm oraz interfejsami typu punkt-punkt. Obecnie obsługując AES50, Dante, MADI i USB 2.0 za pośrednictwem modułów sieciowych Klark Teknik KT-AES50, KT-DANTE64, KT-MADI i KT-USB, NEUTRON-NB jest przyszłościowy w rozwijającym się świecie cyfrowej technologii sieciowej audio. Jest w stanie obsługiwać nowe i powstające protokoły za pośrednictwem standardowego gniazda rozszerzeń, które jest zgodne z formatem Cirrus CM-1.

NEUTRON-NB pozwala konsolom cyfrowym Midas PRO X Series na łączenie się z wielokanałowymi połączeniami AES50, Dante, MADI i USB 2.0, w prosty i niezawodny sposób.

funkcje

- Moduł rozszerzający z podwójnym mostkiem sieciowym zapewnia konwersję między wieloma cyfrowymi formatami audio
- Kompatybilny z Modułami sieciowe Klark Teknik KT-AES50, KT-DANTE64, KT-MADI i KT-USB
- Każdy port mostu sieciowego oferuje do 64 dwukierunkowych kanałów
- Dwukierunkowa asynchroniczna konwersja częstotliwości próbkowania na każdym kanale
- Interfejs portu 10 AES50 zapewnia dodatkowe 240 kanałów dwukierunkowych
- 24-bitowy dźwięk przy częstotliwości próbkowania 96 kHz
- funkcje Porty sieciowe Neutrik etherCON * AES50

O tym podręczniku

To jest skrócona instrukcja obsługi modułu rozszerzeń z podwójnym mostkiem sieciowym NEUTRON-NB. Ten przewodnik ma na celu pomóc w jak najszybszym zainstalowaniu i uruchomieniu Twojego urządzenia, zapewniając rozpakowanie, instalację, podłączenie, konfigurację i instrukcje obsługi. Aby ułatwić zapoznanie się z NEUTRON-NB, zamieszczono opis połączeń panelu głównego wraz z łatwymi do wykonania instrukcjami dla użytkownika.

EN Getting Started

This section tells you how to unpack and handle the NEUTRON-NB Dual Network Bridge Expansion Module.



This equipment is supplied by a mains voltage that can cause electric shock injury. Before installing, setting up or operating this equipment, make sure that you have read and fully understand all of this section and the "Important safety instructions" at the front of this manual.

Unpacking

Carefully unpack your NEUTRON-NB unit. Then, inspect the NEUTRON-NB unit carefully for any signs of damage that may have occurred during transit, and then notify the courier immediately if you do discover any damage.

Check the contents of your NEUTRON-NB unit equipment package. If there are any parts missing, incorrect or faulty, please contact your local distributor or Midas at the address at the front of this manual.

Please retain the original packing in case you should need to return the equipment to the manufacturer or supplier, or transport or ship the unit later.

Before installing, setting up or operating this equipment, make sure you have read and fully understand all of the "IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS" at the front of this document.

Handling the equipment

When lifting or moving the equipment, always take its size and weight into consideration.

Completely isolate the equipment electrically and disconnect all cables from the equipment before moving it.

Electric fields

In accordance with Part 15 of the FCC Rules & Regulations, "... changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment."

Should this product be used in an electromagnetic field that is amplitude modulated by an audio frequency signal (20 Hz to 20 kHz), the signal to noise ratio may be degraded. Degradation of up to 60 dB at a frequency corresponding to the modulation signal may be experienced under extreme conditions (3 V/m, 90% modulation).

Connecting up

The NEUTRON-NB unit uses the following leads and connectors:

AES50 Main Panel Connections:

Neutrik etherCON

ES Puesta en marcha

Esta sección le indica cómo desembalar y manipular el módulo de expansión de puente de red dual NEUTRON-NB.



Este equipo es alimentado por una tensión de red que puede provocar lesiones por descargas eléctricas. Antes de instalar, configurar u operar este equipo, asegúrese de haber leído y comprender completamente toda esta sección y las "Instrucciones importantes de seguridad" al principio de este manual.

Desembalaje

Desembale con cuidado su unidad NEUTRON-NB. Luego, inspeccione la unidad NEUTRON-NB cuidadosamente para detectar cualquier signo de daño que pueda haber ocurrido durante el tránsito, y luego notifique al mensajero de inmediato si descubre algún daño.

Verifique el contenido del paquete de equipo de su unidad NEUTRON-NB. Si falta alguna pieza, es incorrecta o está defectuosa, comuníquese con su distribuidor local o con Midas a la dirección que figura al principio de este manual.

Conserve el embalaje original en caso de que necesite devolver el equipo al fabricante o proveedor, o transportar o enviar la unidad más tarde.

Antes de instalar, configurar u operar este equipo, asegúrese de haber leído y entendido completamente todas las "INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD" al principio de este documento.

Manipulación del equipo

Al levantar o mover el equipo, siempre tenga en cuenta su tamaño y peso.

Aísle completamente el equipo eléctricamente y desconecte todos los cables del equipo antes de moverlo.

Campos eléctricos

De acuerdo con la Parte 15 de las Reglas y Reglamentos de la FCC, "... los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo".

Si este producto se utiliza en un campo electromagnético de amplitud modulada por una señal de frecuencia de audio (20 Hz a 20 kHz), la relación señal / ruido puede degradarse. La degradación de hasta 60 dB a una frecuencia correspondiente a la señal de modulación se puede experimentar en condiciones extremas (3 V / m, 90% de modulación).

Conectando

La unidad NEUTRON-NB utiliza los siguientes cables y conectores:

Conexiones del panel principal AES50:

Neutrik etherCON

EN

ES

PL

FR Mise en oeuvre

Cette section vous explique comment déballer et manipuler le module d'extension NEUTRON-NB Dual Network Bridge.



Cet équipement est alimenté par une tension secteur qui peut provoquer des chocs électriques. Avant d'installer, de configurer ou d'utiliser cet équipement, assurez-vous d'avoir lu et compris entièrement cette section et les «Consignes de sécurité importantes» au début de ce manuel.

Déballage

Déballer soigneusement votre unité NEUTRON-NB. Ensuite, inspectez soigneusement l'unité NEUTRON-NB pour tout signe de dommage qui aurait pu survenir pendant le transport, puis informez immédiatement le transporteur si vous découvrez des dommages.

Vérifiez le contenu de l'emballage de votre appareil NEUTRON-NB. S'il y a des pièces manquantes, incorrectes ou défectueuses, veuillez contacter votre distributeur local ou Midas à l'adresse indiquée au début de ce manuel.

Veuillez conserver l'emballage d'origine au cas où vous auriez besoin de renvoyer l'équipement au fabricant ou au fournisseur, ou de transporter ou d'expédier l'appareil plus tard.

Avant d'installer, de configurer ou d'utiliser cet équipement, assurez-vous d'avoir lu et bien compris toutes les «INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ» au début de ce document.

Manipulation de l'équipement

Lorsque vous soulevez ou déplacez l'équipement, tenez toujours compte de sa taille et de son poids.

Isolez complètement l'équipement électriquement et débranchez tous les câbles de l'équipement avant de le déplacer.

Champs électriques

Conformément à la partie 15 des règles et règlements de la FCC, «... les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.»

Si ce produit est utilisé dans un champ électromagnétique modulé en amplitude par un signal de fréquence audio (20 Hz à 20 kHz), le rapport signal / bruit peut être dégradé. Une dégradation allant jusqu'à 60 dB à une fréquence correspondant au signal de modulation peut être ressentie dans des conditions extrêmes (3 V / m, 90% de modulation).

Connexion

L'unité NEUTRON-NB utilise les fils et connecteurs suivants:

Connexions du panneau principal AES50:

Neutrik etherCON

DE Erste Schritte

In diesem Abschnitt erfahren Sie, wie Sie das NEUTRON-NB Dual Network Bridge-Erweiterungsmodul entpacken und handhaben.



Dieses Gerät wird mit einer Netzspannung versorgt, die zu Stromschlägen führen kann. Vergewissern Sie sich vor der Installation, Einrichtung oder dem Betrieb dieses Geräts, dass Sie den gesamten Abschnitt und die „Wichtigen Sicherheitshinweise“ am Anfang dieses Handbuchs gelesen und vollständig verstanden haben.

Auspacken

Packen Sie Ihr NEUTRON-NB-Gerät vorsichtig aus. Untersuchen Sie dann das NEUTRON-NB-Gerät sorgfältig auf Anzeichen von Schäden, die während des Transports aufgetreten sein könnten, und benachrichtigen Sie den Kurier unverzüglich, wenn Sie Schäden feststellen.

Überprüfen Sie den Inhalt Ihres NEUTRON-NB-Gerätepakets. Wenn Teile fehlen, falsch oder fehlerhaft sind, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Händler oder an Midas unter der Adresse auf der Vorderseite dieses Handbuchs.

Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf, falls Sie das Gerät an den Hersteller oder Lieferanten zurücksenden oder das Gerät später transportieren oder versenden müssen.

Vergewissern Sie sich vor der Installation, Einrichtung oder dem Betrieb dieses Geräts, dass Sie alle „WICHTIGEN SICHERHEITSHINWEISE“ am Anfang dieses Dokuments gelesen und vollständig verstanden haben.

Umgang mit der Ausrüstung

Berücksichtigen Sie beim Heben oder Bewegen des Geräts immer dessen Größe und Gewicht.

Trennen Sie das Gerät vollständig elektrisch und trennen Sie alle Kabel vom Gerät, bevor Sie es bewegen.

Elektrische Felder

In Übereinstimmung mit Teil 15 der FCC-Regeln und -Regeln können „... Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung verantwortlichen Partei genehmigt wurden, die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts ungültig machen.“

Sollte dieses Produkt in einem elektromagnetischen Feld verwendet werden, das durch ein Audiofrequenzsignal (20 Hz bis 20 kHz) amplitudenmoduliert wird, kann sich das Signal-Rausch-Verhältnis verschlechtern. Unter extremen Bedingungen (3 V / m, 90% Modulation) kann eine Verschlechterung von bis zu 60 dB bei einer dem Modulationssignal entsprechenden Frequenz auftreten.

Anschließen

Die NEUTRON-NB-Einheit verwendet die folgenden Kabel und Anschlüsse:

Anschlüsse des AES50-Hauptpanels:

Neutrik etherCON

PT Primeiros Passos

Esta seção descreve como desembalar e manusear o Módulo de expansão de ponte de rede dupla NEUTRON-NB.



Este equipamento é alimentado por uma tensão de rede que pode causar lesões por choque elétrico. Antes de instalar, configurar ou operar este equipamento, certifique-se de ter lido e compreendido completamente toda esta seção e as “Instruções importantes de segurança” no início deste manual.

Desempacotar

Desembale cuidadosamente a unidade NEUTRON-NB. Em seguida, inspecione a unidade NEUTRON-NB cuidadosamente para quaisquer sinais de danos que possam ter ocorrido durante o transporte e, em seguida, notifique o correio imediatamente se você descobrir qualquer dano.

Verifique o conteúdo da embalagem do equipamento da unidade NEUTRON-NB. Se houver alguma peça faltando, incorreta ou com defeito, entre em contato com seu distribuidor local ou Midas no endereço no início deste manual.

Guarde a embalagem original para o caso de precisar devolver o equipamento ao fabricante ou fornecedor, ou transportar ou despachar a unidade posteriormente.

Antes de instalar, configurar ou operar este equipamento, certifique-se de ler e compreender totalmente todas as “INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES” no início deste documento.

Manuseando o equipamento

Ao levantar ou mover o equipamento, sempre leve em consideração seu tamanho e peso.

Isole totalmente o equipamento eletricamente e desconecte todos os cabos do equipamento antes de movê-lo.

Campos elétricos

De acordo com a Parte 15 das Regras e Regulamentos da FCC, “... alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela parte responsável pela conformidade podem anular a autoridade do usuário para operar o equipamento.”

Se este produto for usado em um campo eletromagnético com amplitude modulada por um sinal de frequência de áudio (20 Hz a 20 kHz), a relação sinal / ruído pode ser degradada. A degradação de até 60 dB em uma frequência correspondente ao sinal de modulação pode ser experimentada em condições extremas (3 V / m, modulação de 90%).

Conectando-se

A unidade NEUTRON-NB usa os seguintes cabos e conectores:

Conexões do painel principal AES50:

Neutrik etherCON

IT Iniziare

Questa sezione spiega come disimballare e gestire il modulo di espansione a doppio ponte di rete NEUTRON-NB.



Questa apparecchiatura è alimentata da una tensione di rete che può causare lesioni da scosse elettriche. Prima di installare, configurare o utilizzare questa apparecchiatura, assicurarsi di aver letto e compreso appieno tutta questa sezione e le “Istruzioni importanti per la sicurezza” all’inizio di questo manuale.

Disimballaggio

Disimballare con attenzione l'unità NEUTRON-NB. Quindi, ispezionare attentamente l'unità NEUTRON-NB per eventuali segni di danni che potrebbero essersi verificati durante il trasporto, quindi avvisare immediatamente il corriere se si riscontrano danni.

Verificare il contenuto della confezione dell'apparecchiatura dell'unità NEUTRON-NB. In caso di parti mancanti, errate o difettose, contattare il distributore locale o Midas all'indirizzo all'inizio di questo manuale.

Conservare l'imballaggio originale nel caso in cui sia necessario restituire l'apparecchiatura al produttore o fornitore, oppure trasportare o spedire l'unità in un secondo momento.

Prima di installare, configurare o utilizzare questa apparecchiatura, assicurarsi di aver letto e compreso appieno tutte le “ISTRUZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA” all'inizio di questo documento.

Manipolazione dell'attrezzatura

Quando si solleva o si sposta l'attrezzatura, tenere sempre in considerazione le sue dimensioni e il suo peso.

Isolare completamente l'apparecchiatura elettricamente e scollegare tutti i cavi dall'apparecchiatura prima di spostarla.

Campi elettrici

In conformità con la Parte 15 delle norme e dei regolamenti FCC, “... cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità potrebbero invalidare l'autorità dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura.”

Se questo prodotto viene utilizzato in un campo elettromagnetico modulato in ampiezza da un segnale di frequenza audio (da 20 Hz a 20 kHz), il rapporto segnale / rumore potrebbe essere degradato. In condizioni estreme (3 V / m, modulazione del 90%) si può verificare una degradazione fino a 60 dB a una frequenza corrispondente al segnale di modulazione.

Collegamento

L'unità NEUTRON-NB utilizza i seguenti cavi e connettori:

Connessioni del pannello principale AES50:

Neutrik etherCON

FR

DE

PT

IT

NL Aan de slag

In dit gedeelte wordt uitgelegd hoe u de NEUTRON-NB Dual Network Bridge-uitbreidingsmodule uitpakt en hanteert.



Deze apparatuur wordt gevoed door een netspanning die elektrische schokken kan veroorzaken. Voordat u deze apparatuur installeert, instelt of bedient, moet u ervoor zorgen dat u dit gedeelte en de "Belangrijke veiligheidsinstructies" vooraan in deze handleiding hebt gelezen en volledig begrijpt.

Uitpakken

Pak uw NEUTRON-NB-eenheid voorzichtig uit. Inspecteer vervolgens de NEUTRON-NB-eenheid zorgvuldig op tekenen van schade die tijdens het transport kunnen zijn opgetreden en stel de koerier onmiddellijk op de hoogte als u schade ontdekt.

Controleer de inhoud van het uitrustingspakket van uw NEUTRON-NB-unit. Als er onderdelen ontbreken, onjuist of defect zijn, neem dan contact op met uw lokale distributeur of Midas op het adres vooraan in deze handleiding.

Bewaar de originele verpakking voor het geval u het apparaat later naar de fabrikant of leverancier moet terugsturen of het apparaat moet vervoeren of verzenden.

Zorg ervoor dat u alle "BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES" aan de voorkant van dit document hebt gelezen en volledig begrijpt voordat u deze apparatuur installeert, instelt of bedient.

Omgaan met de apparatuur

Houd bij het optillen of verplaatsen van de apparatuur altijd rekening met de afmetingen en het gewicht.

Isoleer de apparatuur volledig elektrisch en koppel alle kabels los van de apparatuur voordat u deze verplaatst.

Elektrische velden

In overeenstemming met deel 15 van de FCC-regels en voorschriften, "... kunnen wijzigingen of aanpassingen die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de partij die verantwoordelijk is voor de naleving, de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te bedienen ongeldig maken."

Als dit product wordt gebruikt in een elektromagnetisch veld dat in amplitude wordt gemoduleerd door een audiofrequentiesignaal (20 Hz tot 20 kHz), kan de signaal-ruisverhouding verslechteren. Onder extreme omstandigheden (3 V / m, 90% modulatie) kan verslechtering tot 60 dB optreden bij een frequentie die overeenkomt met het modulatiesignaal.

Verbinden

De NEUTRON-NB-unit gebruikt de volgende kabels en connectoren:

AES50-hoofdpaneelaansluitingen:

Neutrik etherCON

SE Komma igång

Detta avsnitt beskriver hur du packar upp och hanterar NEUTRON-NB Dual Network Bridge Expansion Module.



Denna utrustning försörjs med en nätspanning som kan orsaka elektriska stötar. Innan du installerar, installerar eller använder utrustningen, se till att du har läst och förstått hela detta avsnitt och "Viktiga säkerhetsinstruktioner" längst fram i denna bruksanvisning.

Uppackning

Packa försiktigt upp din NEUTRON-NB-enhet. Inspektera sedan NEUTRON-NB-enheten noggrant för tecken på skador som kan ha uppstått under transporten och meddela sedan kuriren omedelbart om du upptäcker några skador.

Kontrollera innehållet i NEUTRON-NB-utrustningspaketet. Om några delar saknas, är felaktiga eller felaktiga, kontakta din lokala distributör eller Midas på adressen längst fram i denna bruksanvisning.

Behåll originalförpackningen om du skulle behöva returnera utrustningen till tillverkaren eller leverantören, eller transportera eller skicka enheten senare.

Innan du installerar, installerar eller använder utrustningen, se till att du har läst och förstått alla "VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER" längst fram i detta dokument.

Hantering av utrustningen

Ta alltid hänsyn till dess storlek och vikt när du lyfter eller flyttar utrustningen.

Isolera utrustningen helt elektriskt och koppla bort alla kablar från utrustningen innan du flyttar den.

Elektriska fält

I enlighet med del 15 i FCC: s regler och förordningar kan "... ändringar eller modifieringar som inte uttryckligen godkända av den part som ansvarar för överensstämmelse upphäva användarens behörighet att använda utrustningen."

Om den här produkten används i ett elektromagnetiskt fält som amplitudmoduleras av en ljudfrekvenssignal (20 Hz till 20 kHz), kan förhållandet mellan signal och brus försämrats. Nedbrytning av upp till 60 dB vid en frekvens som motsvarar moduleringsignalen kan upplevas under extrema förhållanden (3 V / m, 90% modulering).

Ansluter

NEUTRON-NB-enheten använder följande ledningar och kontakter:

AES50-anslutningar på huvudpanelen:

Neutrik etherCON

PL Pierwsze kroki

W tej sekcji opisano, jak rozpakować i obsługiwać moduł rozszerzający z podwójnym mostkiem sieciowym NEUTRON-NB.



To urządzenie jest zasilane napięciem sieciowym, które może spowodować porażenie prądem. Przed instalacją, ustawieniem lub obsługą tego sprzętu, upewnij się, że przeczytałeś i w pełni rozumiesz całą tę sekcję oraz „Ważne instrukcje bezpieczeństwa” znajdujące się na początku niniejszej instrukcji.

Rozpakowanie

Ostrożnie rozpakuj swój NEUTRON-NB. Następnie dokładnie sprawdź jednostkę NEUTRON-NB pod kątem wszelkich oznak uszkodzeń, które mogły powstać podczas transportu, a następnie natychmiast powiadom kuriera, jeśli stwierdzisz jakiegokolwiek uszkodzenia.

Sprawdź zawartość pakietu wyposażenia jednostki NEUTRON-NB. Jeśli brakuje jakichkolwiek części, są one nieprawidłowe lub wadliwe, należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem lub firmą Midas pod adresem podanym na początku niniejszej instrukcji.

Zachowaj oryginalne opakowanie na wypadek konieczności odesłania urządzenia do producenta lub dostawcy albo transportu lub wysyłki urządzenia później.

Przed instalacją, ustawieniem lub obsługą tego sprzętu, upewnij się, że przeczytałeś i w pełni rozumiesz wszystkie „WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA” znajdujące się na początku tego dokumentu.

Obsługa sprzętu

Podnosząc lub przenosząc sprzęt, zawsze należy brać pod uwagę jego rozmiar i wagę.

Całkowicie odizoluj sprzęt elektrycznie i odłącz wszystkie kable od sprzętu przed jego przeniesieniem.

Pola elektryczne

Zgodnie z częścią 15 zasad i przepisów FCC, ... zmiany lub modyfikacje, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez stronę odpowiedzialną za zgodność, mogą spowodować unieważnienie prawa użytkownika do korzystania z urządzenia."

Jeżeli ten produkt będzie używany w polu elektromagnetycznym, którego amplituda jest modulowana przez sygnał o częstotliwości audio (20 Hz do 20 kHz), stosunek sygnału do szumu może ulec pogorszeniu. W ekstremalnych warunkach (3 V / m, modulacja 90%) może wystąpić degradacja do 60 dB przy częstotliwości odpowiadającej sygnałowi modulacji.

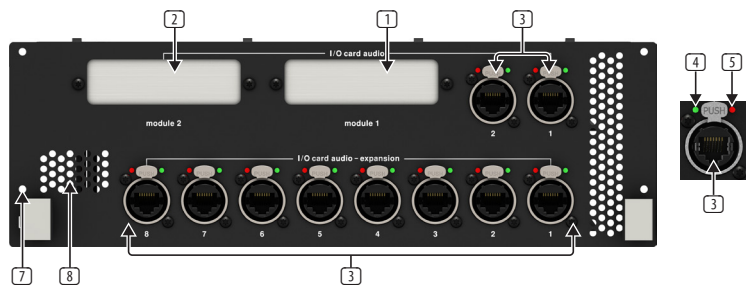
Łączyć się

Jednostka NEUTRON-NB wykorzystuje następujące przewody i złącza:

Połączenia panelu głównego AES50:

Neutrik etherCON

EN Main Panel



NEUTRON-NB main panel

- 1 **Module 2** expansion slot.
- 2 **Module 1** expansion slot.

Caution – before installing a Klark Teknik expansion card into the NEUTRON-NB expansion slot, you must make sure that the NEUTRON-NB has been removed from the main NEUTRON unit, and that any static buildup has been discharged to ground. Malfunctions or electrical shock may occur otherwise. See the documentation that ships with the individual Klark Teknik expansion card for more instructions.

- 3 **AES50 connections** compatible with Neutrik etherCON.
- 4 **Green AES50 status LED** indicates proper functioning when lit.
- 5 **Red AES50 status LED** indicates an error with the port connection when lit.

ES Panel principal

- 1 **Módulo 2** ranura de expansión.
- 2 **Módulo 1** ranura de expansión.

Precaución – antes de instalar una tarjeta de expansión Klark Teknik en la ranura de expansión NEUTRON-NB, debe asegurarse de que el NEUTRON-NB se haya retirado de la unidad NEUTRON principal y de que cualquier acumulación de estática se haya descargado a tierra. De lo contrario, pueden producirse averías o descargas eléctricas. Consulte la documentación que se envía con la tarjeta de expansión individual Klark Teknik para obtener más instrucciones.

- 3 **AES50** conexiones compatibles con Neutrik etherCON.
- 4 **LED verde de estado AES50** indica un funcionamiento adecuado cuando está encendido.
- 5 **LED rojo de estado AES50** indica un error con la conexión del puerto cuando está encendido.

- 6 There are four cut-outs for mounting and fastening the NEUTRON-NB directly into the rear expansion slot of the NEUTRON processing engine.

- 7 Ventilation ports.

Caution – To ensure that cool air can flow freely, do not block or place items in front of the ventilation ports!

- 6 Hay cuatro recortes para montar y sujetar el NEUTRON-NB directamente en la ranura de expansión trasera del motor de procesamiento NEUTRON.

- 7 Puertos de ventilación.

Precaución – Para asegurarse de que el aire frío pueda fluir libremente, no bloquee ni coloque elementos delante de los puertos de ventilación!

FR Panneau Principal

- 1 **Module 2** fente d'extension.
- 2 **Module 1** fente d'extension.

Mise en garde – avant d'installer une carte d'extension Klark Teknik dans l'emplacement d'extension NEUTRON-NB, vous devez vous assurer que le NEUTRON-NB a été retiré de l'unité principale NEUTRON et que toute accumulation d'électricité statique a été déchargée à la terre. Sinon, des dysfonctionnements ou des chocs électriques peuvent survenir. Consultez la documentation fournie avec la carte d'extension individuelle Klark Teknik pour plus d'instructions.

- 3 **AES50** connexions compatibles avec Neutrik etherCON.
- 4 **LED d'état verte AES50** indique un bon fonctionnement lorsqu'il est allumé.

DE Hauptfeld

- 1 **Modul 2** Erweiterungssteckplatz.
- 2 **Modul 1** Erweiterungssteckplatz.

Vorsicht – Bevor Sie eine Klark Teknik-Erweiterungskarte in den NEUTRON-NB-Erweiterungssteckplatz einbauen, müssen Sie sicherstellen, dass der NEUTRON-NB von der NEUTRON-Haupteinheit entfernt und statische Aufladungen auf Masse abgegeben wurden. Andernfalls können Fehlfunktionen oder Stromschläge auftreten. Weitere Anweisungen finden Sie in der Dokumentation, die mit der einzelnen Klark Teknik-Erweiterungskarte geliefert wird.

- 3 **AES50** Verbindungen kompatibel mit Neutrik etherCON.
- 4 **Grüne AES50-Status-LED** zeigt die ordnungsgemäße Funktion an, wenn sie leuchtet.

PT Panel principal

- 1 **Módulo 2** Slot de expansão.
- 2 **Módulo 1** Slot de expansão.

Cuidado – antes de instalar uma placa de expansão Klark Teknik no slot de expansão NEUTRON-NB, certifique-se de que o NEUTRON-NB foi removido da unidade NEUTRON principal e que qualquer acúmulo de estática foi descarregado para o solo. De outra forma, podem ocorrer malfuncionamentos ou choque elétrico. Consulte a documentação fornecida com a placa de expansão Klark Teknik individual para obter mais instruções.

- 3 **AES50** conexões compatíveis com Neutrik etherCON.
- 4 **LED verde de status AES50** indica o funcionamento adequado quando aceso.

- 5 **LED d'état rouge AES50** indique une erreur avec la connexion du port lorsqu'il est allumé.
- 6 Il y a quatre découpes pour le montage et la fixation du NEUTRON-NB directement dans la fente d'extension arrière du moteur de traitement NEUTRON.
- 7 Orifices de ventilation.

Mise en garde – Pour garantir la libre circulation de l'air frais, ne bloquez pas et ne placez pas d'objets devant les orifices de ventilation!

- 5 **Rote AES50-Status-LED** Zeigt einen Fehler bei der Portverbindung an, wenn diese leuchtet.
- 6 Es gibt vier Ausschnitte für die Montage und Befestigung des NEUTRON-NB direkt im hinteren Erweiterungssteckplatz der NEUTRON-Verarbeitungsmaschine.
- 7 Lüftungsöffnungen.

Vorsicht – Um sicherzustellen, dass kühle Luft ungehindert strömen kann, blockieren oder stellen Sie keine Gegenstände vor die Lüftungsöffnungen!

- 5 **LED vermelho de status AES50** indica um erro com a conexão da porta quando aceso.
- 6 Existem quatro recortes para montagem e fixação do NEUTRON-NB diretamente no slot de expansão traseiro do mecanismo de processamento NEUTRON.
- 7 Portas de ventilação.

Cuidado – Para garantir que o ar fresco possa fluir livremente, não bloqueie ou coloque itens na frente das portas de ventilação!

EN

ES

FR

DE

PT

IT Pannello principale

- 1 **Modulo 2** slot di espansione.
- 2 **Modulo 1** slot di espansione.

Attenzione – prima di installare una scheda di espansione Klark Teknik nello slot di espansione NEUTRON-NB, è necessario assicurarsi che il NEUTRON-NB sia stato rimosso dall'unità NEUTRON principale e che qualsiasi accumulatore statico sia stato scaricato a terra. In caso contrario potrebbero verificarsi malfunzionamenti o scosse elettriche. Per ulteriori istruzioni, consultare la documentazione fornita con la singola scheda di espansione Klark Teknik.

- 3 **AES50** connessioni compatibili con Neutrik etherCON.
- 4 **LED di stato AES50 verde** indica il corretto funzionamento quando è acceso.

NL Hoofdpaneel

- 1 **Module 2** uitbreidingsslot.
- 2 **Module 1** uitbreidingsslot.

Voorzichtigheid – voordat u een Klark Teknik-uitbreidingskaart in de NEUTRON-NB-uitbreidingsleuf installeert, moet u ervoor zorgen dat de NEUTRON-NB is verwijderd van de hoofdeenheid NEUTRON en dat eventuele statische elektriciteit is afgevoerd naar aarde. Anders kunnen storingen of elektrische schokken optreden. Zie de documentatie die bij de individuele Klark Teknik-uitbreidingskaart wordt geleverd voor meer instructies.

- 3 **AES50** aansluitingen compatibel met Neutrik etherCON.
- 4 **Groene AES50 status-LED** geeft een goede werking aan als het brandt.

SE Huvudpanelen

- 1 **Modul 2** expansionsplats.
- 2 **Modul 1** expansionsplats.

Varning – innan du installerar ett Klark Teknik-expansionskort i NEUTRON-NB-expansionsplatsen måste du se till att NEUTRON-NB har tagits bort från NEUTRON-huvudenheten och att eventuell statisk uppbyggnad har släppts ut till marken. Fel eller elektriska stötar kan uppstå på annat sätt. Se dokumentationen som medföljer det enskilda Klark Teknik-expansionskortet för mer instruktioner.

- 3 **AES50** anslutningar som är kompatibla med Neutrik etherCON.
- 4 **Grön AES50-statuslampa** indikerar korrekt funktion när den tänds.

- 5 **LED di stato AES50 rosso** indica un errore con la connessione alla porta quando è acceso.
- 6 Sono presenti quattro aperture per il montaggio e il fissaggio del NEUTRON-NB direttamente nello slot di espansione posteriore del motore di elaborazione NEUTRON.
- 7 Porte di ventilazione.

Attenzione – Per garantire che l'aria fresca possa fluire liberamente, non bloccare o posizionare oggetti davanti alle porte di ventilazione!

- 5 **Rode AES50 status-LED** geeft een fout aan met de poortverbinding als het brandt.
- 6 Er zijn vier uitsparingen voor montage en bevestiging van de NEUTRON-NB rechtstreeks in het achterste uitbreidingslot van de NEUTRON-processor.
- 1 Ventilatieopeningen.

Voorzichtigheid – Om ervoor te zorgen dat koele lucht vrij kan stromen, mag u de ventilatieopeningen niet blokkeren of plaatsen!

- 5 **Röd AES50-statuslampa** indikerar ett fel med portanslutningen när den lyser.
- 6 Det finns fyra utskärningar för att montera och fästa NEUTRON-NB direkt i den bakre expansionsplatsen på NEUTRON-processormotorn.
- 7 Ventilationsportar.

Varning – För att säkerställa att sval luft kan flöda fritt, blockera inte eller placera föremål framför ventilationsöppningarna!

PL Panel główny

- 1 **Moduł 2** gniazdo rozszerzeń.
- 2 **Moduł 1** gniazdo rozszerzeń.

Uwaga – przed zainstalowaniem karty rozszerzeń Klark Teknik w gnieździe rozszerzeń NEUTRON-NB należy upewnić się, że NEUTRON-NB został wyjęty z jednostki głównej NEUTRON, a wszelkie nagromadzone ładunki elektrostatyczne zostały rozładowane do masy. W przeciwnym razie mogą wystąpić usterki lub porażenie prądem. Więcej instrukcji można znaleźć w dokumentacji dostarczanej z indywidualną kartą rozszerzeń Klark Teknik.

- 3 **AES50** połączenia zgodne z Neutrik etherCON.
- 4 **Zielona dioda LED stanu AES50** świeci wskazuje prawidłowe działanie.

- 5 **Czerwona dioda LED stanu AES50** sygnalizuje błąd połączenia portu, gdy świeci.
- 6 Istnieją cztery wycięcia do montażu i mocowania NEUTRON-NB bezpośrednio do tylnego gniazda rozszerzeń silnika przetwarzania NEUTRON.
- 7 Porty wentylacyjne.

Uwaga – Aby zapewnić swobodny przepływ chłodnego powietrza, nie blokuj ani nie umieszczaj przedmiotów przed otworami wentylacyjnymi!

IT

NL

SE

PL

Installation



NEUTRON back panel with NEUTRON-NB installed in the expansion slot



This equipment is supplied by a mains voltage that can cause electric shock injury. Before installing, setting up or operating this equipment, make sure that you have read and fully understand all of this section and the "Important safety instructions" at the front of this manual.

Ideally a cool area is preferred, away from power distribution equipment or other potential sources of interference.

Do not install the equipment in places of poor ventilation.

Do not install this equipment in a location subjected to excessive heat, dust or mechanical vibration. Allow for adequate ventilation around the equipment, making sure that its fans and vents are not obstructed. Whenever possible, keep the equipment out of direct sunlight.

Caution – Before installing the NEUTRON-NB Dual Network Bridge Expansion Module into NEUTRON main processing unit's expansion slot, you must make sure that the main NEUTRON unit's power switch is turned off. Malfunctions or electrical shock may occur otherwise.

To install the NEUTRON-NB into the main NEUTRON unit's expansion slot:

- 1 Make sure the host unit's power is turned off.
- 2 Loosen the 4 screws fastening the cover plate over the NEUTRON unit's expansion slot.
- 3 Remove the cover plate and set aside. Keep the fastening screws on hand.
- 4 Identify the Expansion Module connectors inside the NEUTRON unit's expansion slot.
- 5 Carefully remove the NEUTRON-NB from the packaging.

Caution – Before removing the NEUTRON-NB expansion module from its protective bag, we recommend touching the grounded metal chassis of the main NEUTRON unit to prevent electrostatic discharges from affecting the sensitive electronic components. It is generally a good idea to hold the expansion module either by the face plate or by the two small handles, but never touching the components on the circuit board directly.

- 6 Align the NEUTRON-NB connectors with the connectors inside the NEUTRON unit's expansion slot and slowly slide the NEUTRON-NB into the expansion slot. Apply light pressure, and be very careful not to bend the pins. Push the NEUTRON-NB all the way into the expansion slot to ensure the contacts are firmly connected.
- 7 Fasten the NEUTRON-NB into the expansion slot by using the original 4 fastening screws from the expansion slot cover plate. Be aware that damage or malfunctions may occur if the chassis is not properly fastened.
- 8 Make sure the chassis is firmly fastened into place before powering on the main NEUTRON processing unit.



Instalación

Este equipo es alimentado por una tensión de red que puede provocar lesiones por descargas eléctricas. Antes de instalar, configurar u operar este equipo, asegúrese de haber leído y comprender completamente toda esta sección y las "Instrucciones importantes de seguridad" al principio de este manual.

Idealmente, se prefiere un área fresca, lejos de equipos de distribución de energía u otras fuentes potenciales de interferencia.

No instale el equipo en lugares con poca ventilación.

No instale este equipo en un lugar sometido a calor, polvo o vibraciones mecánicas excesivos. Permita una ventilación adecuada alrededor del equipo, asegurándose de que sus ventiladores y rejillas de ventilación no estén obstruidos. Siempre que sea posible, mantenga el equipo alejado de la luz solar directa.

Precaución– Antes de instalar el módulo de expansión de puente de red dual NEUTRON-NB en la ranura de expansión de la unidad de procesamiento principal NEUTRON, debe asegurarse de que el interruptor de alimentación de la unidad NEUTRON principal esté apagado. De lo contrario, pueden producirse averías o descargas eléctricas.

Para instalar el NEUTRON-NB en la ranura de expansión de la unidad NEUTRON principal:

- 1 Asegúrese de que la unidad principal esté apagada.
- 2 Afloje los 4 tornillos que sujetan la placa de cubierta sobre la ranura de expansión de la unidad NEUTRON.
- 3 Retire la placa de cubierta y déjala a un lado. Mantenga los tornillos de fijación a mano.
- 4 Identifique los conectores del módulo de expansión dentro de la ranura de expansión de la unidad NEUTRON.
- 5 Retire con cuidado el NEUTRON-NB del embalaje.

Precaución – Antes de sacar el módulo de expansión NEUTRON-NB de su bolsa protectora, recomendamos tocar el chasis metálico conectado a tierra de la unidad NEUTRON principal para evitar que las descargas electrostáticas afecten los componentes electrónicos sensibles. Por lo general, es una buena idea sujetar el módulo de expansión por la placa frontal o por las dos asas pequeñas, pero nunca tocar los componentes de la placa de circuito directamente.

- 6 Alinee los conectores NEUTRON-NB con los conectores internos en la ranura de expansión de la unidad NEUTRON y deslice lentamente el NEUTRON-NB en la ranura de expansión. Aplique una ligera presión y tenga mucho cuidado de no doblar los pasadores. Empuje el NEUTRON-NB hasta el fondo en la ranura de expansión para asegurarse de que los contactos estén conectados firmemente.
- 7 Fije el NEUTRON-NB en la ranura de expansión usando los 4 tornillos de fijación originales de la placa de cubierta de la ranura de expansión. Tenga en cuenta que pueden producirse daños o fallos de funcionamiento si el chasis no se fija correctamente.
- 8 Asegúrese de que el chasis esté firmemente sujeto en su lugar antes de encender la unidad principal de procesamiento NEUTRON.



Installation

Cet équipement est alimenté par une tension secteur qui peut provoquer des chocs électriques. Avant d'installer, de configurer ou d'utiliser cet équipement, assurez-vous d'avoir lu et compris entièrement cette section et les «Consignes de sécurité importantes» au début de ce manuel.

Idealement, un endroit frais est préférable, loin des équipements de distribution électrique ou d'autres sources potentielles d'interférence.

N'installez pas l'équipement dans des endroits mal ventilés.

N'installez pas cet équipement dans un endroit soumis à une chaleur excessive, à de la poussière ou à des vibrations mécaniques. Prévoyez une ventilation adéquate autour de l'équipement, en vous assurant que ses ventilateurs et évents ne sont pas obstrués. Dans la mesure du possible, gardez l'équipement à l'abri de la lumière directe du soleil.

Mise en garde– Avant d'installer le module d'extension de pont double réseau NEUTRON-NB dans le logement d'extension de l'unité de traitement principale NEUTRON, vous devez vous assurer que l'interrupteur d'alimentation de l'unité NEUTRON principale est éteint. Sinon, des dysfonctionnements ou des chocs électriques peuvent survenir.

Pour installer le NEUTRON-NB dans l'emplacement d'extension de l'unité NEUTRON principale:

- 1 Assurez-vous que l'alimentation de l'unité hôte est coupée.
- 2 Desserrez les 4 vis fixant la plaque de recouvrement sur l'emplacement d'extension de l'unité NEUTRON.
- 3 Retirez le couvercle et mettez-le de côté. Gardez les vis de fixation à portée de main.
- 4 Identifiez les connecteurs du module d'extension à l'intérieur du logement d'extension de l'unité NEUTRON.
- 5 Retirez soigneusement le NEUTRON-NB de son emballage.

Mise en garde – Avant de retirer le module d'extension NEUTRON-NB de son sac de protection, nous vous recommandons de toucher le châssis métallique mis à la terre de l'unité principale NEUTRON pour éviter que les décharges électrostatiques n'affectent les composants électroniques sensibles. Il est généralement judicieux de tenir le module d'extension soit par la plaque frontale, soit par les deux petites poignées, mais en ne touchant jamais directement les composants de la carte de circuit imprimé.

- 6 Alignez les connecteurs NEUTRON-NB avec les connecteurs à l'intérieur du connecteur d'extension de l'unité NEUTRON et faites glisser lentement le NEUTRON-NB dans l'emplacement d'extension. Appliquez une légère pression et faites très attention de ne pas plier les broches. Poussez le NEUTRON-NB à fond dans l'emplacement d'extension pour vous assurer que les contacts sont fermement connectés.
- 7 Fixez le NEUTRON-NB dans l'emplacement d'extension à l'aide des 4 vis de fixation d'origine de la plaque de recouvrement de l'emplacement d'extension. Sachez que des dommages ou des dysfonctionnements peuvent survenir si le châssis n'est pas correctement fixé.
- 8 Assurez-vous que le châssis est fermement fixé en place avant de mettre sous tension l'unité de traitement NEUTRON principale.

EN

ES

FR



Installation

Dieses Gerät wird mit einer Netzspannung versorgt, die zu Stromschlägen führen kann. Vergewissern Sie sich vor der Installation, Einrichtung oder dem Betrieb dieses Geräts, dass Sie den gesamten Abschnitt und die „Wichtigen Sicherheitshinweise“ am Anfang dieses Handbuchs gelesen und vollständig verstanden haben.

Idealerweise wird ein kühler Bereich bevorzugt, der von Stromverteilungsgeräten oder anderen potenziellen Störquellen entfernt ist.

Installieren Sie das Gerät nicht an Orten mit schlechter Belüftung.

Installieren Sie dieses Gerät nicht an Orten, die übermäßiger Hitze, Staub oder mechanischen Vibrationen ausgesetzt sind. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung des Geräts und achten Sie darauf, dass die Lüfter und Lüftungsschlitze nicht blockiert werden. Halten Sie das Gerät nach Möglichkeit von direkter Sonneneinstrahlung fern.

Vorsicht – Bevor Sie das NEUTRON-NB Dual Network Bridge-Erweiterungsmodul in den Erweiterungssteckplatz der NEUTRON-Hauptverarbeitungseinheit installieren, müssen Sie sicherstellen, dass der Netzschalter der NEUTRON-Hauptverarbeitungseinheit ausgeschaltet ist. Andernfalls können Fehlfunktionen oder Stromschläge auftreten.

So installieren Sie den NEUTRON-NB im Erweiterungssteckplatz der NEUTRON-Haupteinheit:

- 1 Stellen Sie sicher, dass die Host-Einheit ausgeschaltet ist.
- 2 Lösen Sie die 4 Schrauben, mit denen die Abdeckplatte über dem Erweiterungsschlitz der NEUTRON-Einheit befestigt ist.
- 3 Entfernen Sie die Abdeckplatte und legen Sie sie beiseite. Halten Sie die Befestigungsschrauben bereit.
- 4 Identifizieren Sie die Anschlüsse des Erweiterungsmoduls im Erweiterungssteckplatz der NEUTRON-Einheit.
- 5 Nehmen Sie den NEUTRON-NB vorsichtig aus der Verpackung.

Vorsicht – Bevor Sie das NEUTRON-NB-Erweiterungsmodul aus der Schutzhülle nehmen, empfehlen wir, das geerdete Metallgehäuse der NEUTRON-Haupteinheit zu berühren, um zu verhindern, dass elektrostatische Entladungen die empfindlichen elektronischen Komponenten beeinträchtigen. Im Allgemeinen ist es eine gute Idee, das Erweiterungsmodul entweder an der Frontplatte oder an den beiden kleinen Griffen zu halten, aber niemals die Komponenten auf der Leiterplatte direkt zu berühren.

- 6 Richten Sie die NEUTRON-NB-Steckverbinder an den Steckverbindern im Inneren aus dem Erweiterungssteckplatz der NEUTRON-Einheit und schieben Sie den NEUTRON-NB langsam in den Erweiterungssteckplatz. Üben Sie leichten Druck aus und achten Sie darauf, die Stifte nicht zu verbiegen. Schieben Sie den NEUTRON-NB ganz in den Erweiterungssteckplatz, um sicherzustellen, dass die Kontakte fest verbunden sind.
- 7 Befestigen Sie den NEUTRON-NB mit den originalen 4 Befestigungsschrauben von der Abdeckplatte des Erweiterungsschlitzes im Erweiterungsschlitz. Beachten Sie, dass Schäden oder Fehlfunktionen auftreten können, wenn das Chassis nicht ordnungsgemäß befestigt ist.
- 8 Stellen Sie sicher, dass das Gehäuse fest sitzt, bevor Sie die NEUTRON-Hauptverarbeitungseinheit einschalten.



Instalação

Este equipamento é alimentado por uma tensão de rede que pode causar lesões por choque elétrico. Antes de instalar, configurar ou operar este equipamento, certifique-se de ter lido e compreendido completamente toda esta seção e as “Instruções importantes de segurança” no início deste manual.

Idealmente, uma área fria é preferida, longe de equipamentos de distribuição de energia ou outras fontes potenciais de interferência.

Não instale o equipamento em locais com pouca ventilação.

Não instale este equipamento em um local sujeito a calor excessivo, poeira ou vibração mecânica. Permita uma ventilação adequada ao redor do equipamento, certificando-se de que seus ventiladores e respiros não estejam obstruídos. Sempre que possível, mantenha o equipamento longe da luz solar direta.

Cuidado – Antes de instalar o Módulo de expansão de ponte de rede dupla NEUTRON-NB no slot de expansão da unidade de processamento principal NEUTRON, você deve se certificar de que a unidade NEUTRON principal está desligada. De outra forma, podem ocorrer malfuncionamentos ou choque elétrico.

Para instalar o NEUTRON-NB no slot de expansão da unidade NEUTRON principal:

- 1 Certifique-se de que a alimentação da unidade host esteja desligada.
- 2 Afrouxe os 4 parafusos que prendem a placa de cobertura sobre o slot de expansão da unidade NEUTRON.
- 3 Remova a placa de cobertura e reserve. Mantenha os parafusos de fixação à mão.
- 4 Identifique os conectores do Módulo de expansão dentro do slot de expansão da unidade NEUTRON.
- 5 Remova cuidadosamente o NEUTRON-NB da embalagem.

Cuidado – Antes de remover o módulo de expansão NEUTRON-NB de sua bolsa protetora, recomendamos tocar no chassi de metal aterrado da unidade NEUTRON principal para evitar que descargas eletrostáticas afetem os componentes eletrônicos sensíveis. Geralmente, é uma boa idéia segurar o módulo de expansão pela placa frontal ou pelas duas pequenas alças, mas nunca tocar os componentes da placa de circuito diretamente.

- 6 Alinhe os conectores NEUTRON-NB com os conectores internos do slot de expansão da unidade NEUTRON e deslize lentamente o NEUTRON-NB no slot de expansão. Aplique uma leve pressão e tenha muito cuidado para não entortar os pinos. Empurre o NEUTRON-NB totalmente para dentro do slot de expansão para garantir que os contatos estejam firmemente conectados.
- 7 Fixe o NEUTRON-NB no slot de expansão usando os 4 parafusos de fixação originais da placa de cobertura do slot de expansão. Esteja ciente de que podem ocorrer danos ou mau funcionamento se o chassi não for preso corretamente.
- 8 Certifique-se de que o chassi esteja firmemente preso no lugar antes de ligar a unidade de processamento NEUTRON principal.



Installazione

Questa apparecchiatura è alimentata da una tensione di rete che può causare lesioni da scosse elettriche. Prima di installare, configurare o utilizzare questa apparecchiatura, assicurarsi di aver letto e compreso appieno tutta questa sezione e le “Istruzioni importanti per la sicurezza” all’inizio di questo manuale.

Idealmente è preferibile un’area fresca, lontana dalle apparecchiature di distribuzione dell’alimentazione o da altre potenziali fonti di interferenza.

Non installare l’apparecchiatura in luoghi con scarsa ventilazione.

Non installare questa apparecchiatura in un luogo soggetto a calore eccessivo, polvere o vibrazioni meccaniche. Consentire un’adeguata ventilazione intorno all’apparecchiatura, assicurandosi che le sue ventole e prese d’aria non siano ostruite. Quando possibile, tenere l’apparecchiatura lontana dalla luce solare diretta.

Attenzione – Prima di installare il modulo di espansione a doppio ponte di rete NEUTRON-NB nello slot di espansione dell’unità di elaborazione principale NEUTRON, è necessario assicurarsi che l’interruttore di alimentazione dell’unità NEUTRON principale sia spento. In caso contrario potrebbero verificarsi malfuncionamenti o scosse elettriche.

Per installare NEUTRON-NB nello slot di espansione dell’unità NEUTRON principale:

- 1 Assicurati che l’alimentazione dell’unità host sia spenta.
- 2 Allentare le 4 viti che fissano la piastra di copertura sullo slot di espansione dell’unità NEUTRON.
- 3 Rimuovere la piastra di copertura e metterla da parte. Tenere le viti di fissaggio a portata di mano.
- 4 Identificare i connettori del modulo di espansione all’interno dello slot di espansione dell’unità NEUTRON.
- 5 Rimuovere con cautela il NEUTRON-NB dalla confezione.

Attenzione – Prima di rimuovere il modulo di espansione NEUTRON-NB dalla sua custodia protettiva, si consiglia di toccare il telaio metallico con messa a terra dell’unità principale NEUTRON per evitare che scariche elettrostatiche influenzino i componenti elettronici sensibili. In genere è una buona idea tenere il modulo di espansione per il frontalino o per le due piccole maniglie, ma senza mai toccare direttamente i componenti sulla scheda del circuito.

- 6 Allineare i connettori NEUTRON-NB con i connettori all’internoslot di espansione dell’unità NEUTRON e far scorrere lentamente il NEUTRON-NB nello slot di espansione. Applicare una leggera pressione e fare molta attenzione a non piegare i perni. Spingere il NEUTRON-NB completamente nello slot di espansione per assicurarsi che i contatti siano collegati saldamente.
- 7 Fissare il NEUTRON-NB nello slot di espansione utilizzando le 4 viti di fissaggio originali dalla piastra di copertura dello slot di espansione. Tenere presente che possono verificarsi danni o malfuncionamenti se lo chassis non è fissato correttamente.
- 8 Assicurarsi che lo chassis sia saldamente fissato in posizione prima di accendere l’unità di elaborazione NEUTRON principale.



Installatie

Deze apparatuur wordt gevoed door een netspanning die elektrische schokken kan veroorzaken. Voordat u deze apparatuur installeert, instelt of bedient, moet u ervoor zorgen dat u dit gedeelte en de “Belangrijke veiligheidsinstructies” vooraan in deze handleiding hebt gelezen en volledig begrijpt.

Idealer heeft een koele ruimte de voorkeur, uit de buurt van stroomverdeelapparatuur of andere potentiële storingsbronnen.

Installeer de apparatuur niet op plaatsen met slechte ventilatie.

Installeer deze apparatuur niet op een locatie die wordt blootgesteld aan overmatige hitte, stof of mechanische trillingen. Zorg voor voldoende ventilatie rond de apparatuur en zorg ervoor dat de ventilatoren en ventilatieopeningen niet worden geblokkeerd. Houd de apparatuur indien mogelijk uit direct zonlicht.

Voorzichtigheid – Voordat u de NEUTRON-NB Dual Network Bridge-uitbreidingsmodule installeert in de uitbreidingsleuf van de NEUTRON-hoofdverwerkingseenheid, moet u ervoor zorgen dat de hoofdschakelaar van de NEUTRON- eenheid is uitgeschakeld. Anders kunnen storingen of elektrische schokken optreden.

Om de NEUTRON-NB in de uitbreidingsleuf van de NEUTRON-hoofdeenheid te installeren:

- 1 Zorg ervoor dat de stroom van de host-unit is uitgeschakeld.
- 2 Draai de 4 schroeven los waarmee de afdekplaat over de uitbreidingsleuf van de NEUTRON- eenheid is bevestigd.
- 3 Verwijder de afdekplaat en zet opzij. Houd de bevestigingsschroeven bij de hand.
- 4 Zoek de connectoren van de uitbreidingsmodule in het uitbreidingslot van de NEUTRON- eenheid.
- 5 Haal de NEUTRON-NB voorzichtig uit de verpakking.

Voorzichtigheid – Voordat u de NEUTRON-NB uitbreidingsmodule uit de beschermende tas haalt, raden wij u aan het geaarde metalen chassis van de NEUTRON-hoofdeenheid aan te raken om te voorkomen dat elektrostatische ontladingen de gevoelige elektronische componenten aantasten. Het is over het algemeen een goed idee om de uitbreidingsmodule vast te houden aan de voorplaat of aan de twee kleine handgrepen, maar nooit de componenten op de printplaat rechtstreeks aan te raken.

- 6 Lijn de NEUTRON-NB-connectoren uit met de connectoren binnenin de uitbreidingsleuf van de NEUTRON- eenheid en schuif de NEUTRON-NB langzaam in de uitbreidingsleuf. Oefen lichte druk uit en pas op dat u de pinnen niet buigt. Duw de NEUTRON-NB helemaal in de uitbreidingsleuf om ervoor te zorgen dat de contacten stevig zijn aangesloten.
- 7 Bevestig de NEUTRON-NB in het uitbreidingslot met behulp van de 4 originele bevestigingsschroeven van het afdekplaatje van het uitbreidingslot. Houd er rekening mee dat schade of storingen kunnen optreden als het chassis niet goed is bevestigd.
- 8 Zorg ervoor dat het chassis stevig op zijn plaats is bevestigd voordat u de hoofdverwerkingseenheid van NEUTRON inschakelt.



Installation

Denna utrustning försörjs med en nätspänning som kan orsaka elektriska stötar. Innan du installerar, installerar eller använder utrustningen, se till att du har läst och förstått hela detta avsnitt och "Viktiga säkerhetsinstruktioner" längst fram i denna bruksanvisning.

Helst föredras ett svalt område, borta från strömfördelningsutrustning eller andra potentiella störningskällor. Installera inte utrustningen på platser med dålig ventilation.

Installera inte denna utrustning på platser som utsätts för kraftig värme, damm eller mekanisk vibration. Se till att det finns tillräcklig ventilation runt utrustningen och se till att dess fläktar och ventiler inte blockeras. Håll utrustningen i direkt solljus när det är möjligt.

Varning – Innan du installerar NEUTRON-NB Dual Network Bridge-expansionsmodulen i NEUTRON-huvudbehandlingsenhetens expansionsplats, måste du se till att huvud NEUTRON-enhetens strömbrytare är avstängd. Fel eller elektriska stötar kan uppstå på annat sätt.

Så här installerar du NEUTRON-NB i NEUTRON-enhetens expansionsplats:

- 1 Se till att värdenhetens ström är avstängd.
- 2 Lossa de 4 skruvarna som fäster täckplattan över NEUTRON-enhetens expansionsfack.
- 3 Ta bort täckplåten och lägg åt sidan. Håll fästskruvarna till hands.
- 4 Identifiera expansionsmodulens kontakter inuti NEUTRON-enhetens expansionsplats.
- 5 Ta försiktigt ut NEUTRON-NB från förpackningen.

Varning - Innan du tar ut NEUTRON-NB-expansionsmodulen från dess skyddspåse, rekommenderar vi att du rör vid det jordade metallchassit på huvudenheten NEUTRON för att förhindra att elektrostatiska urladdningar påverkar de känsliga elektroniska komponenterna. Det är i allmänhet en bra idé att hålla expansionsmodulen antingen vid frontplattan eller vid de två små handtagen, men aldrig vidröra komponenterna på kretskortet direkt.

- 6 Rikta in NEUTRON-NB-kontakterna med kontakterna inuti NEUTRON-enhetens expansionsfack och skjut NEUTRON-NB långsamt in i expansionsfacket. Tryck lätt och var försiktig så att du inte böjer stiften. Skjut NEUTRON-NB hela vägen in i expansionsfacket för att säkerställa att kontakterna är ordentligt anslutna.
- 7 Fäst NEUTRON-NB i expansionsfacket med de fyra ursprungliga fästskruvarna från täckplattan för expansionsfacket. Tänk på att skador eller funktionsfel kan uppstå om chassit inte är ordentligt fäst.
- 8 Se till att chassit sitter ordentligt på plats innan du sätter på NEUTRON-huvudenheten.



Instalacja

To urządzenie jest zasilane napięciem sieciowym, które może spowodować porażenie prądem. Przed instalacją, ustawieniem lub obsługą tego sprzętu, upewnij się, że przeczytałeś i w pełni rozumiesz całą tę sekcję oraz „Ważne instrukcje bezpieczeństwa” znajdujące się na początku niniejszej instrukcji.

Najlepiej byłoby, gdyby obszar był chłodny, z dala od urządzeń do dystrybucji energii lub innych potencjalnych źródeł zakłóceń.

Nie instaluj sprzętu w miejscach o słabej wentylacji.

Nie instaluj tego sprzętu w miejscu narażonym na nadmierne ciepło, kurz lub drgania mechaniczne. Zapewnij odpowiednią wentylację wokół sprzętu, upewniając się, że jego wentylatory i otwory wentylacyjne nie są zasłonięte. Jeśli to możliwe, trzymaj sprzęt z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

Uwaga – Przed zainstalowaniem modułu rozszerzającego z podwójnym mostkiem sieciowym NEUTRON-NB w gnieździe rozszerzeń jednostki głównej NEUTRON, należy upewnić się, że wyłącznik zasilania głównego modułu NEUTRON jest wyłączony. W przeciwnym razie mogą wystąpić usterki lub porażenie prądem.

Aby zainstalować NEUTRON-NB w gnieździe rozszerzeń głównej jednostki NEUTRON:

- 1 Upewnij się, że zasilanie jednostki głównej jest wyłączone.
- 2 Odkręć 4 śruby mocujące pokrywę nad szczeliną rozszerzeń modułu NEUTRON.
- 3 Zdejmij pokrywę i odłóż na bok. Miej pod ręką śruby mocujące.
- 4 Zidentyfikuj złącza modułu rozszerzającego wewnątrz gniazda rozszerzeń jednostki NEUTRON.
- 5 Ostrożnie wyjmij NEUTRON-NB z opakowania.

Uwaga - Przed wyjęciem modułu rozszerzającego NEUTRON-NB z torby ochronnej zalecamy dotknięcie uziemionej metalowej obudowy głównego modułu NEUTRON, aby zapobiec wpływowi wyładowań elektrostatycznych na wrażliwe elementy elektroniczne. Ogólnie dobrym pomysłem jest trzymanie modułu rozszerzeń za płytę czołową lub za dwa małe uchwyty, ale nigdy nie dotykaj bezpośrednio elementów na płycie drukowanej.

- 6 Dopasuj złącza NEUTRON-NB do złączy wewnątrz gniazda rozszerzeń modułu NEUTRON i powoli wsuń NEUTRON-NB do gniazda rozszerzeń. Lekko dociśnij i uważaj, aby nie zgąć szpilek. Wciśnij NEUTRON-NB całkowicie do gniazda rozszerzeń, aby upewnić się, że styki są dobrze połączone.
- 7 Zamocuj NEUTRON-NB w gnieździe rozszerzeń za pomocą oryginalnych 4 śrub mocujących z płyty zaśleпки gniazda rozszerzeń. Należy pamiętać, że może dojść do uszkodzenia lub nieprawidłowego działania, jeśli podwozie nie jest prawidłowo zamocowane.
- 8 Upewnij się, że obudowa jest dobrze zamocowana przed włączeniem głównego procesora NEUTRON.

Technical Specifications

Inputs / Outputs	
AES50 EtherCon x 10	Each providing 24 bidirectional channels of 24-bit, 96 kHz audio
Expansion	
Expansion modules x 2	CM-1 format modules, each providing up to 64 channels of bidirectional audio and asynchronous sample rate conversion
Dimensions	
Height	96 mm (3.8"), 2U high
Width	303 mm (12.0")
Depth	306 mm (12.0")
Weight	
Net	1.3 kg (2.9 lbs)
Shipping	2.1 kg (4.6 lbs)
Operation	
Temperature	+5°C to +45°C
Storage	
Temperature	-20°C to +60°C

Other important information

EN Important information

1. Register online.

Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections.

Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

ES Aspectos importantes

1. Registro online.

Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente.

Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne.

Prenez le temps d'enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n'avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur.

Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren.

Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

IT Informazioni importanti

1. Registratevi online.

Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

2. Malfunzionamento. Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in "Support" @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro "Online Support" che può anche essere trovato sotto "Support" @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

3. Collegamento all'alimentazione. Prima di collegare l'unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

EN

ES

FR

DE

PT

IT

Other important information

NL Belangrijke informatie

1. Registreer online. Registreer uw nieuwe Music Tribe-apparatuur direct nadat u deze hebt gekocht door naar musictribe.com te gaan. Door uw aankoop te registreren via ons eenvoudige online formulier, kunnen wij uw reparatieclaims sneller en efficiënter verwerken. Lees ook de voorwaarden van onze garantie, indien van toepassing.

2. Storing. Mocht uw door Music Tribe geautoriseerde wederverkoper niet bij u in de buurt zijn gevestigd, dan kunt u contact opnemen met de door Music Tribe Authorized Fulfiller voor uw land vermeld onder "Support" op musictribe.com. Als uw land niet in de lijst staat, controleer dan of uw probleem kan worden opgelost door onze "Online Support", die u ook kunt vinden onder "Support" op musictribe.com. U kunt ook een online garantietaal indien u op musictribe.com VOORDAT u het product retourneert.

3. Stroo aansluitingen. Voordat u het apparaat op een stopcontact aansluit, moet u ervoor zorgen dat u de juiste netspanning voor uw specifieke model gebruikt. Defecte zekeringen moeten zonder uitzondering worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en dezelfde waarde.

SE Viktig information

1. Registrera online. Registrera din nya Music Tribe-utrustning direkt efter att du köpt den genom att besöka musictribe.com. Att registrera ditt köp med vårt enkla onlineformulär hjälper oss att behandla dina reparationsanspråk snabbare och mer effektivt. Läs också villkoren i vår garanti, om tillämpligt.

2. Fel. Om din Music Tribe-auktoriserade återförsäljare inte finns i din närhet kan du kontakta Music Tribe Authorized Fulfiller för ditt land listat under "Support" på musictribe.com. Om ditt land inte är listat, kontrollera om ditt problem kan hanteras av vår "Onlinesupport" som också finns under "Support" på musictribe.com. Alternativt kan du skicka in ett online-garantianspråk på musictribe.com INNAN du returnerar produkten.

3. Strömanslutningar. Innan du ansluter enheten till ett eluttag, se till att du använder rätt nätspanning för just din modell. Felaktiga säkringar måste bytas ut mot säkringar av samma typ och märkning utan undantag.

PL Ważna informacja

1. Zarejestrować online. Zarejestruj swój nowy sprzęt Music Tribe zaraz po zakupie na stronie musictribe.com. Zarejestrowanie zakupu za pomocą naszego prostego formularza online pomaga nam szybciej i efektywniej rozpatrywać roszczenia dotyczące naprawy. Przeczytaj również warunki naszej gwarancji, jeśli dotyczy.

2. Awaria. Jeśli Twój autoryzowany sprzedawca Music Tribe nie znajduje się w pobliżu, możesz skontaktować się z autoryzowanym dostawcą Music Tribe dla swojego kraju, wymienionym w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Jeśli Twojego kraju nie ma na liście, sprawdź, czy Twój problem może zostać rozwiązany przez nasze „Wsparcie online”, które można również znaleźć w sekcji „Wsparcie” na stronie musictribe.com. Alternatywnie, prześlij zgłoszenie gwarancyjne online na musictribe.com PRZED zwrotem produktu.

3. Połączenia zasilania. Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego upewnij się, że używasz odpowiedniego napięcia sieciowego dla danego modelu. Wadliwe bezpieczniki należy bez wyjątku wymienić na bezpieczniki tego samego typu i wartości.

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

Midas

NEUTRON-NB

Responsible Party Name: **Music Tribe Commercial NV Inc.**

Address: **5270 Procyon Street,
Las Vegas NV 89118,
United States**

Phone Number: **+1 702 800 8290**

NEUTRON-NB

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.



Hereby, Music Tribe declares that this product is in compliance with Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU and Amendment 2015/863/EU, Directive 2012/19/EU, Regulation 519/2012 REACH SVHC and Directive 1907/2006/EC.

Full text of EU DoC is available at <https://community.musictribe.com/>

EU Representative: Music Tribe Brands DK A/S
Address: Ib Spang Olsens Gade 17, DK - 8200 Aarhus N, Denmark

We Hear You